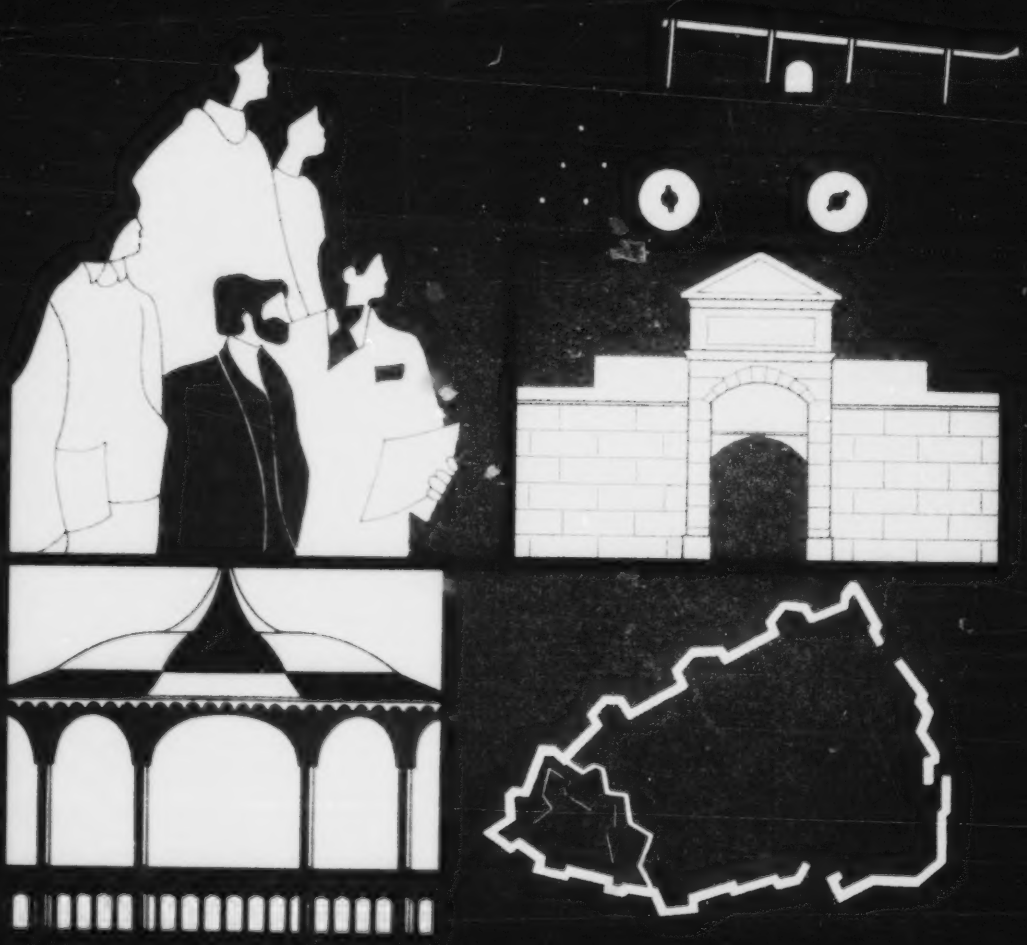
Report on the Public Consultation Program



The Fortifications of Quebec City

86-03101/

REPORT ON THE PUBLIC CONSULTATION PROGRAM

THE FORTIFICATIONS OF QUÉBEC CITY

JUNE 1981

This report is a summary of comments, opinions and recommendations gathered by Parks Canada in the autumn of 1980 from people and organizations in the Quebec City area who were invited to participate in a consultation program on the development of the Quebec City Fortifications.

In general, the public hearings and visits to the exhibition in the Esplanade powder magazine led to constructive discussions which gave the participants a better understanding of the project and provided clarification for Parks Canada of the public's expectations. In this regard, I would like, in particular, to emphasize the receptive attitude and sustained interest shown by the participants throughout the meetings with our representatives.

The public's reaction to the development concept was very favourable, but, following the consultation phase, Parks Canada nevertheless re-examined certain aspects of its initial program so as to take into account the points of view expressed during the hearings. You will find a brief summary of the course of action decided upon for the project in the conclusion to this report.

Director
Quebec Region

Gilles Desaulniers

TABLE OF CONTENTS

SUMMARY OF THE CONSULTATION 5

INTRODUCTION

The program objectives 8

The organization of the program 8

The participation of the public 9

The participation of groups 9

Public hearings 9

Approach taken by the consultation program 9

Evolution of the program 10

COMMENTS ON THE GENERAL OBJECTIVES AND THE APPROACH TAKEN BY DEVELOPMENT PROJECT

The general objectives and the approach taken by the development project 12

Summary of comments 12

COMMENTS ON THE DEVELOPMENT OPTIONS

Dufferin Terrace 20

Le Jardin des Gouverneurs 21

Prescott Gate (côte de la montagne) 23

Montmorency Park 25

Hope Gate and the Northeast Wall (rue des Remparts) 26

Palace Gate 28

The Artillery Park Sector 30

The Coteau de la Potasse demi-bastion 31

The Richelieu Postern 32

The Esplanade Sector (the Ursulines bastion and the Esplanade curtain) 33

The Saint-Louis Gate, Curtain and Bastion 35

Various suggestions and comments 36

CONCLUSION

A favorable outcome 38

The future direction of the project. 38

ANNEX

Participation to consultation program. 42

SUMMARY OF THE CONSULTATION

The development project for the Quebec City Fortifications, submitted to the public by means of a consultation program, on the whole met with very favourable reactions from the public and the organizations consulted.

In general, the four objectives on which the project is based met with acceptance and it was thought that it would be possible to achieve the desired results. Some doubt was expressed about the need to recreate the look of a fortified city (the second objective) at all costs. Greater importance was apparently attached to initiatives aimed at developing a pleasant, balanced living environment than to gestures made for history's sake alone. The public accurately pinpointed the foreseeable effects of the project and asked that the prior agreement of all parties be obtained in order to prepare an orchestrated plan of action within a development scheme for Old Quebec as a whole, in particular with regard to automobile and pedestrian traffic. Those consulted also hoped that the Citadel would be considered an integral part of the project, since many regarded it as the most important structure of the Fortifications.

The consultations revealed that the public tended to reject the idea of reconstructing vanished structures. This was seen as contrary to recognized principles for the development of the treasures of our heritage and one which could disturb life in Old Quebec. The public sees this district not only as an area full of history, but also as a living environment where people can take walks and relax, and which should consequently be changed as little as possible.

Among all the proposals submitted, the public showed a particular interest in ones aimed at developing the archeological heritage of the area. In general, people were very much in favour of the excavation and interpretation of the archeological remains under Dufferin Terrace and in Montmorency Park. Initiatives affecting green spaces — le Jardin des Gouverneurs, the Esplanade, Montmorency Park — were also well received, as long as the parks remained accessible and retained their present functions. The public was in fact very conscious of the need to preserve and improve the green spaces and recreational facilities of the district. The public also reacted positively to the proposals for the reconstruction of outworks in the Esplanade, and the Saint-Louis bastion and Coteau de la Potasse demi-bastion.

With regard to the gates, only Hope Gate, because of its particular military character, received a favourable reaction from the majority of those consulted. In fact, in spite of the general agreement on the merits of reconstructing the continuous circuit of ramparts, the public had some reservations regarding the reconstruction of vanished structures which could have a negative effect on traffic and the conduct of activities in the district. They generally preferred the idea of footbridges built in a style in keeping with the Fortifications.

Participation in the consultation program was high, with 3,500 persons visiting the exhibition at the Esplanade powder magazine. Twelve organizations responded to Parks Canada's appeal by submitting briefs or participating in information sessions.

This report is a summary of opinions and recommendations submitted by the public and various groups in the autumn of 1980 as part of the consultation program on the development project for the Quebec City Fortifications.

INTRODUCTION

THE PROGRAM OBJECTIVES

The consultation program is an essential element of the entire planning and development process for the Fortifications. Parks Canada encouraged the public and various organizations that were representative of the area to participate in the consultation program in order to:

— provide information on the aims of Parks Canada in developing a network of national historic parks and, in particular, with regard to the development of the Quebec City Fortifications;

— provide the public with relevant information on the importance of the Fortifications and their historical, interpretative and recreational potential;

— promote, by means of discussions, an awareness of the problems involved in the restoration of a monument within an urban area;

— give the public the opportunity to air its opinions on the various development options included in the provisional master plan and to offer suggestions on both the approach to be taken by the project as a whold and specific initiatives;

— allow planners at Parks Canada to modify the development proposals when the master plan is being prepared, so that the proposals correspond to the needs and expectations of the local population and other people using the area;

— to ensure that the development project for the Fortifications is in keeping with the character of Old Quebec as a whole, taking into account the population's view of this historic area.

THE ORGANIZATION OF THE PROGRAM

The consultation program was aimed at two complementary client groups:

— the general public, and in particular the people affected by the project, that is, the residents of Old Quebec and those using the area;

— various groups and organizations that are representative of the area or whose concerns involve certain aspects of the project.

The basic vehicle used by Parks Canada to provide information an encourage debate was an exhibition-presentation in the Esplanade powder magazine, situated near Saint-Louis Gate.

There were three facets to this exhibition:

— a presentation of the evolution of the Quebec City defence system and its components;

— a presentation of the development options included in the development project for the Fortifications;

— a slide show providing the information included in the first two facets in audio-visual form.

Besides the exhibition, information was provided in the form of a review-paper sent to the various groups invited to air their opinions on the subject. A folder summarizing the development proposals was also offered to visitors to the Esplanade powder magazine. Advertising consisted in a announcement of the exhibition in the local papers and an invitation card sent to all residents of Old Quebec.

THE PARTICIPATION OF THE PUBLIC

The exhibition in the Esplanade powder magazine was open to the public five days a week from September 5 to October 24, and two days a week until December 15, 1980, the closing date. There were guides available to the public each working day to explain the history of the Fortifications and the development project, to lead discussions and to garner the public's comments. Almost 3,500 visitors participated, and some 540 comments were written in a book placed at the exhibition exit. In addition to this, some 900 comments were collected by the guides during the visits.

In order to obtain systematic feedback on the main options and to give the public the opportunity to express its opinions more concretely, a questionnaire was provided for visitors from mid-October onwards, and some 250 copies were distributed. More than 60 of these questionnaires were filled out and sent to Parks Canada.

THE PARTICIPATION OF GROUPS

A total of forty-nine different groups and organizations (citizens committees, professional associations, learned societies) were contacted in September 1980 and invited to express their opinions regarding the development proposals.

Of these, twelve replied by submitting briefs and/or meeting with Parks Canada representatives at information sessions. All the groups contacted had first received a copy of the development concept for the Quebec City Fortifications (see appendix for a list of the participating groups and the form of participation).

PUBLIC HEARINGS

Nine public hearings were held, the format depending on the knowledge the groups already had of the proposals. In some cases, the groups submitted their briefs and a discussion with representatives from Parks Canada on the content of the brief followed. In others, the hearing consisted mainly of an information session conducted by Parks Canada officials, preceded by a visit to the exhibition and followed by a discussion period.

APPROACH TAKEN BY THE CONSULTATION PROGRAM

The objective of the consultation program was to present the development project for the Fortifications. The way in which the project was conceived and presented influenced the public's perception of and reaction to it. The project objectives were presented in the form of schematically illustrated development options. It was not a matter of the public having to make a choice among several well-defined options, but rather of Parks Canada attempting to elicit a reaction and encourage alternative suggestions to the proposed action. For this reason, most of the opinions expressed by the public are initially a positive or negative reaction to the proposals, particularly in the case of comments made during visits to the exhibition at the Esplanade

powder magazine. More detailed opinions are found in the briefs presented by groups and in the questionnaires.

This summary attempts to take into account all the proposals made, even the ones on which no general "verdict" was given by those consulted since they were not included in the presentation at the Esplanade powder magazine.

EVALUATION OF THE PROGRAM

This summary of the consultation program was prepared on the basis of the following sources of comments and suggestions:

— daily reports made by guides at the Esplanade powder magazine;

— comments made in the book provided for that purpose for visitors to the Esplanade powder magazine;

— questionnaires filled out and returned to Parks Canada;

— briefs and written comments submitted by groups and organizations;

— the summary of tape-recordings made during some of the hearings.

The report is divided into three parts:

— the first part groups the suggestions and recommendations made regarding the general aims of the project and the development approach presented by Parks Canada for the Fortifications;

— the second part is a summary of the positions taken by the public and groups on each of the eleven proposed development options;

— the final part gives, in conclusion, a brief assessment of the consultation program and sets out the main elements which will be used to re-evaluate the development project in order to produce a master plan which takes into account the expectations of the public.

COMMENTS ON THE GENERAL OBJECTIVES AND THE APPROACH TAKEN BY THE DEVELOPMENT PROJECT

THE GENERAL OBJECTIVES AND THE APPROACH TAKEN BY THE DEVELOPMENT PROJECT

The general objectives of the project as presented to the public are as follows:

1. to protect the Fortifications against all forms of deterioration;
2. to recreate the atmosphere of a fortified city within the Fortifications;
3. to present the evolution of Quebec City's defence system to the public and to use the most important structures for interpretation;
4. to improve the quality of life in the city by developing the recreational function of the Fortifications.

SUMMARY OF COMMENTS

— As a whole, the four development objectives were well received by most of the people and groups consulted.

— Certain reservations were expressed regarding the second objective. It was feared that it would interfere with the fourth objective and disturb the quality of life in Old Quebec.

— The reconstruction of vanished structures, which is an idea implicit in the development proposals, was not very well received.

— The accent should be placed on the development of a pleasant living environment, in other words, a balance between the area's historical background and its contemporary urban functions, rather than on action taken solely for history's sake, with no consideration for the socio-economic context of Old Quebec.

— Those consulted felt that the project, as presented, would have a major functional impact on Old Quebec and that the co-operation of all the parties involved (public authorities and residents) is essential to ensure harmonious development.

— They generally tended to favour alternatives to reconstruction, such as interpretation (guides, models, information signs, audio-visual presentations), in the belief that these methods would constitute a less expensive way of achieving the objectives.

— They also hoped that Parks Canada's mandate would include the enhancement of the Citadel, considered the most important structure of the Fortifications.

In general, the four development objectives for the Fortifications were well received by most of the people and groups consulted. We must emphasize, however, that relatively few comments were made on the objectives as compared to the number of opinions expressed on the development proposals, which were illustrated at the exhibition and were thus more tangible and more easily perceived by the general public.

Moreover, specific comments generally reveal a very favourable attitude to Parks Canada's plans. A few felt there were some contradictions in the objectives and wondered whether it would be possible to reconcile them all.

While almost everyone agreed on the need to "protect the Fortifications

against all forms of deterioration", reservations were expressed regarding the second objective, which aims at recreating the atmosphere of a fortified city within the Fortifications.

> *Why try to recreate "the atmosphere of a fortified city", when what the city really needs is to regain the human qualities it has lost!*
> (Submission by the Order of Architects of Quebec.)

It was emphasized that large-scale initiatives to recreate the character of a fortified city could smother life in Old Quebec, and questions were raised as to who would benefit from such reconstruction.

> *The old walls, the heritage — all that is very fine, but to look at the other side of the question, will it be only for the tourists?*
> (Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

> *Are you certain that people like you and me will still be able to live in Old Quebec after the renovations are completed? A place with no inhabitants is lifeless. If the tourists see only some walls, what will they know of the country?*
> (Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

No one wants a "museum-city" created solely for the tourists, although they are aware of the importance of tourism to the economy of Quebec City. Thus, some people felt there might be difficulty in reconciling the second objective with the fourth, which aims at developing the recreational potential of the Fortifications. Others felt, however, that the development project was a unique opportunity to revitalize Old Quebec and enhance its special character.

> *Any restoration project which aims at giving the Old City back its unique character should be encouraged.*
> (Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

The development of the historical potential of the Fortifications is thus completely justified as long as it does not adversely affect the activities that make for a balanced environment.

> *. . . in some cases it may be necessary to make a space between the city buildings and the walls so that the walls are set off — these spaces should be used for recreational, socio-cultural and even commercial purposes, as long as the latter are in keeping with the monument and essential to the life of the city.*
> (Submission by the Order of Architects of Quebec.)

There is thus a general feeling that depending on how the development plans are actually applied, it should be possible to strike a dynamic balance between the emphasis on Quebec City's unique historical character and a respect for the living environment and essential contemporary activities.

The kind of development or approach suggested, as illustrated by the proposals to reconstruct vanished structures, gave rise to many comments. While there appeared to be tacit agreement that the entire circuit of walls should be reconstructed — there were practically no unfavourable comments on this concept — reconstruction as a general approach to development was strongly objected to, both in principle, and with respect to the actual physical treatment (materials, style). In general, development based

on the reconstruction of vanished elements was not well received. Two main arguments were raised against this idea:

— period reconstruction is an outmoded development concept which goes against current world trends;

— the fear of a negative effect on Old Quebec if elements such as the gates were to be reconstructed.

A number of organizations consulted felt that, while period reconstruction could not be completely rejected out of hand, there was a danger that it would result in the recreation of one particular period, thereby repeating the mistake made at Place Royale.

We cannot arbitrarily oppose all reconstruction; some successful reconstruction has been done. On the other hand, we must learn from past mistakes and try to avoid spending large amounts of money on particular reconstruction projects only to discover afterwards that it could have been done differently if the various stages that occurred in the evolution of the reconstructed buildings had been taken into account.

(Submission by the Société historique de Québec.)

Some of the people consulted felt that reconstruction amounted to refusal to allow the present to participate in the past since it denies the valuable contribution modern technology can make.

Any action should reflect our own time, even the "minor elements — especially to the untrained eye".

(Submission by the Order of Architects of Quebec.)

However, while most agreed that reconstruction should be kept to a strict minimum, many contradictory opinions were expressed concerning the approach to be taken toward this minimum amount of reconstruction.

For proper restoration, it is essential to attempt to preserve the former atmosphere of the area. ***We should try to avoid doing what is being done elsewhere in all our cities which is typical of our time. We should remember that Old Quebec represents our history, in other words our past, and we cannot evoke the past with modern industrial materials, for these materials will go out of fashion before they grow old.***

(Submission by the Comité de la sauvegarde du patrimoine, Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

We feel that three approaches should be used and are justified: in the first place, simple display, protection and interpretation of the ruins; in the second, anastylosis(partial reconstruction bearing the stamp of our time); and finally, the expression of the original volumes or sympathetic contrasting volumes to recreate the visual continuity of the Fortifications.

(Submission by the Conseil des monuments et sites du Québec.)

The attitude of the general public,* as revealed by the comments made at the Esplanade powder magazine and on the questionnaires, seems to be both more pragmatic and more emotional. Those in favour of reconstruction have a "romantic" perception of Old Quebec, or, on the contrary, use more prosaic arguments, such as the fact that reconstruction of the gates will finally make it possible to reserve the centre town area for pedestrians only. Those opposing the reconstruction proposal regard it a waste of money and resources, considering the other needs in Old Quebec which have not yet been met.

---

* The terms "the public" and "the people" are used throughout this report to refer to those involved in the various stages of the consultation process.

They want us to relive the past, but what about the present? Will we have completely restored Fortifications before we get a decent swimming pool in Upper Town? And how much is the privilege of looking out the window and seeing a beautiful old wall rebuilt just like new going to cost?

(Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

It seems that in general the proposals were seen as a project which would be completed in the near future — which is not the case — and this left people confused with regard to the sizeable amount of work and money involved. Some persons were apparently afraid, moreover, that Old Quebec would become a permanent construction site and that it would no longer be possible to live there in peace.

The restoration project sould under no circumstances be allowed to last too long; it seems to us too often that Quebec City is undergoing "eternal restoration".

(Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

In the opinion of many people, the scope of the proposed work is out of proportion to the objectives. More specifically, they feel that Parks Canada could quite adequately fulfill its mandate by emphasizing interpretation as opposed to"largescale" initiatives, such as reconstruction.

. . . the use of signs and models with photographs, drawings and miniatures, making it possible to compare the various sectors of the city in the past, and interpretation booths with sound systems providing information in both languages are elements which Parks Canada must have considered, and are adequate solutions when it is impossible to complete a project down to the last detail.

(Submission by the Société historique de Québec.)

No period reconstruction, but the use of modern means such as the expression of the original volumes, small interpretation centres, ground markers and so forth.

(Submission by the Order of Architects of Quebec.)

These general points of view are also found in the comments made by the public regarding the development proposals presented. There seemed to be a general tendency to advocate a more flexible approach, one better adapted to the various contexts in which development would take place, and one theme was common to all the specific comments regarding the development proposals: the fewer repercussions it appeared the action would have on the surrounding area, the more approval there was for the proposal.

The biggest fear was that there would be a radical change in the "functioning" of Old Quebec. Some viewed the reconstruction of the old gates as an unexpected opportunity to return Old Quebec to its natural role as a district reserved for pedestrians. Many comments were made on similar experiments in Europe where a strong movement has grown for the reservation of historic city centres to pedestrians, a movement we should join as soon as possible. However, many of those consulted felt that the immediate impact of the project would inevitably be a reduction in the accessibility of the city centre, and one of the weaknesses of the development project seems to be the fact that some of the proposals take relatively little account of their impact on the environment.

Isn't there a risk that the reconstruction of the missing gates will smother the old city, as was claimed before they were demolished?

(Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

Some persons emphasized, moreover, that they would have liked to see a presentation of the major consequences the development plan was expected to have on Old Quebec along with the presentation of the proposals. Whether they were entirely in favour of the development proposed, or on the contrary, had many reservations, everyone agreed on the absolute necessity for co-operation between all the parties involved (levels of government, public and private organizations, residents) so that a general development plan for Old Quebec could be formulated and accepted by all, and so that each proposed initiative would form a coherent part of the plan as a whole.

This is... an ambitious project which will require a more open spirit of co-operation on the part of the various parties involved (federal, provincial and municipal), than usually prevails among them, and the preparation of a memorandum of understanding regarding the transfer of some property, or at least the sharing of this property to ensure the long-term harmonious development of the project as a whole.

(Submission by the Order of Architects of Quebec.)

For example, given the foreseeable impact on traffic, many feel this whole aspect must be re-examined, not only in terms of volume, but also in terms of alternative means of transportation, parking lots and development that will benefit pedestrians and cyclists.

The need to situate this project within an overall perspective, where the initiatives would not be restricted to the elements controlled by Parks Canada, is also revealed in the specific recommendation made by a number of organizations that the Citadel should at all costs be included in a broader development project. Many in fact feel the Citadel is the most important structure in Quebec City's defence system, or at least an element that is so important that it would be impossible to achieve the third project objective without including it.

It is impossible to plan the development of the Fortifications without including the most remarkable site on the St. Lawrence.

(Submission by the Conseil des monuments et sites du Québec.)

In summary, the general reaction of the public and groups consulted to the development project as it was presented was very favourable, while at the same time, people were somewhat surprised at its scope.

As a whole, the project is dynamic and interesting. Parks Canada should be congratulated for having produced it, and especially for having submitted it to the public.

(Submission by the Société historique de Québec.)

The project does seem to respond to a need the public feels for the conservation and development of one of the most important places in our national heritage. The importance attached to the project reveals the feelings people have for Old Quebec, which they see as both a "place full of history" and a living environment where people can walk and relax. Any initiative that aims at protecting and enhancing these two functions will be well received as long as it also improves the quality of life, and gives the public, both residents and visitors, access to elements of historical interest and a better understanding of them. For this reason, moreover, many people, expressed reservations regarding any unilateral action which could upset the balance of the district. It is a matter of striking a balance between the need to protect the Fortifications and enhance the special historical character of Quebec, and the requirements of a living district with a very special place in the daily life of the city and its residents.

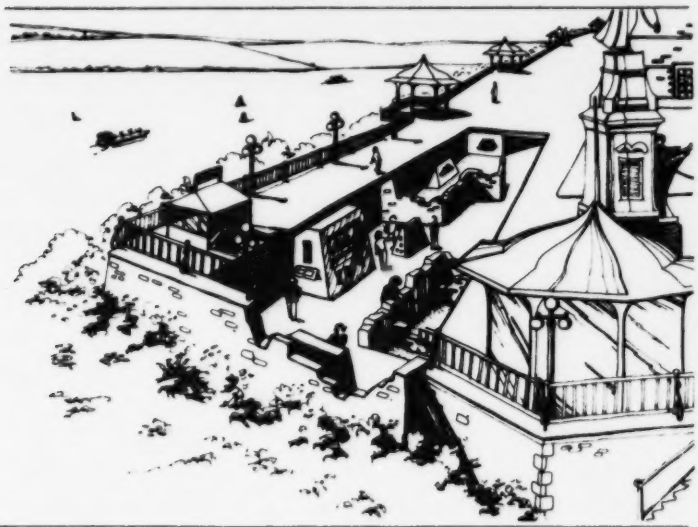
Quebecers are concerned about the future of Old Quebec and they were, in general, agreeably surprised at having been consulted on the project, since this practice is still rare. It would have been better if the consultation had received more publicity and had lasted longer, given the scope of the project. The diversity and quality of the comments received reveal the interest taken by the population in the development project for the Fortifications. We hope to be able to continue to contribute to the preparation of this project by means of a broader and continued consultation process.

COMMENTS ON THE DEVELOPMENT OPTIONS

In order to illustrate the development concept and the application of the project objectives, development options were presented to the public in the form of sketches. When shown sketches of what the Fortifications could become, the public first reacted by stating whether they were for or against the option presented, and then by making suggestions, proposing alternatives and pointing out any restrictions or additional requirements for the implementation of the options.

To summarize the many comments as accurately as possible and to try to derive a consensus of opinion from them, they have been grouped in the order in which the development options were presented to the public.

DUFFERIN TERRACE



proposal

To preserve the characteristic late nineteenth century style of the terrace.

To develop the remains found under the terrace (Chateau Saint-Louis, old batteries and guardrooms), for example, by constructing walkways, stairs, light wells and so forth for their interpretation.

comments

— Enthusiasm and unanimity regarding the need to develop the archeological remains under Dufferin Terrace.

— That the proposed development should take place without changing the aspect and function of the terrace as it stands today.

There was almost no opposition to the principle of developing and using the remains of the Chateau Saint-Louis and military works under Dufferin Terrace for interpretation purposes. The presentation of the project at the Esplanade powder magazine succeeded in emphasizing the archeological importance of these remains, and it was a surprise to many to discover the historical treasure that exists under the feet of those walking on Dufferin Terrace.

I did not even know these remains existed. They should be excavated.

(Comment on a questionnaire.)

Of all the development proposals, the one involving the terrace was seen as the most suitable for the development of a very real, but often forgotten potential.

For this reason, most of the public reacted in support of the proposal.

> ***(the remains) are authentic. They are priceless relics and the general public is not even aware that they exist.***
> (Submission by the Société historique de Québec.)

This reaction is all the more positive in that there was no debate on the development principles (as there was in the case of the gates, for example) and in that it is not a question of transforming a site, but rather of excavating it.

Along with their approval, most people made comments on the importance of ensuring that the proposed initiative and the present use of the terrace are compatible. Although these considerations were clearly specified when the development option was formulated, additional restrictions were suggested regarding the form the development should take and its possible impact on the use of the terrace. The presentation sketch, which shows the terrace "ripped open", perhaps added to the confusion. Even when they did not feel the development of the remains and the use of the terrace were incompatible, most people nevertheless stressed the absolute necessity of safeguarding the appearance and function of the terrace. It was seen as a special place for walking and meeting people, which recreates the atmosphere of the nineteenth century. For this reason, almost everyone opposed any development which would disturb its character.

Access to the remains, which was seen as the most delicate element to be integrated into the terrace development option, gave rise to many proposals. Most favoured discreet (this word was used frequently in the comments) approaches, installed, for example, in the existing kiosks. Others suggested lateral approaches, near the Jardin des Gouverneurs, or on the east side, near the stairs. The lighting of the remains also concerned people. Some suggested cutting windows into the cliff under the terrace, others, installing light wells above. This solution was rejected by most people, however. In short, everyone considered it a matter of safeguarding the traditional character of the terrace, while at the same time developing the remains, an attitude very similar to that in the development option proposed by Parks Canada.

> ***This promenade, with its unique style, should not lose its function of providing a place where people can relax and enjoy themselves.***
> (Submission by the Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

LE JARDIN DES GOUVERNEURS

proposal

To preserve the function of this city park, that of providing a green space.

To remodel the garden in a style more closely resembling that of Dufferin Terrace.

To integrate the park visually and functionally with Dufferin Terrace by eliminating automobile traffic on rue des Carrières.

comments

— Favourable reaction regarding the possible remodelling of the park.

— The present garden's functions of providing a place for entertainment and relaxation should be preserved.

— There was some controversy regarding the proposal to integrate rue des Carrières and the garden.

The proposal for remodelling the Jardin des Gouverneurs did not give rise to the kind of public discussion or to the firm positions adopted with respect to other "large-scale" initiatives having a more visible impact. Some people could not understand the proposal to "remodel the garden in a style more closely resembling that of Dufferin Terrace". The apparent lack of clarity in the development option perhaps led to the rather confused perception of what the Jardin des Gouverneurs could become if remodelled. For most people, two main aspects of the proposal were worth commenting on: the remodelling of the present garden, which could have an effect on its use, and the integration of rue des Carrières with the garden, which could be done by closing the street to automobile traffic.

A large majority of those consulted were in favour of remodelling the garden, although the scope of the work apparently was not described in enough detail to prompt specific comments. Remarks mainly touched on the general concept of green spaces. While the people were reassured by the proposal which insists on "preserving the function... of providing a green space", there was little desire to make it a "museum green space", which would alter its present function as an area for relaxation, taking walks, resting and as an entertainment spot during the summer festival. Some people considered the present garden to be quite adequate and asked that no changes be made.

Why spend money on this park?
(Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

But most people welcomed the remodelling as long as the present qualities of the garden are preserved.

Be careful not to make the green spaces too specialized... Don't change them into places to look at, like museums.
(Comment in a questionnaire.)

Many felt very little work should be done, nothing taking on the scope of a reconstruction project.

Keep the trees even if they do not fit in with the old style! I agree with the proposal to give the parks more "style", but not if this is accomplished by destroying nature.
(Comment in a questionnaire.)

In short, people were generally in favour of optimizing the present functions, in other words an improvement program. The idea of an historical garden and the link with the development of the Fortifications as a military entity did not seem vital for most of the public. Any action taken with respect to the Jardin des Gouverneurs should first serve to achieve the fourth development objective.

It would seem that for most of the public, integrating rue des Carrières with the Jardin des Gouverneurs and Dufferin Terrace was not essential to the development of the garden. While most people were in favour of closing

the street, without giving any reasons for this opinion, a minority were strongly opposed to what was considered to all practical purposes the disappearance of the street.

> ***You must understand that the hotels depend on tourism. For them it is thus essential that visitors to Quebec City be able to drive around the Jardin des Gouverneurs.***
>
> (Letter from the Association des administrateurs des gîtes et des restaurants du Vieux Québec Inc.)

Along with the fear that one of the oldest arteries in Quebec City would disappear, which would mean, they said, destroying a part of the city's heritage, they were opposed to closing this street out of a fear of the harmful consequences for businesses and guest houses nearby.

> ***I do not see why rue des Carrières, one of the oldest streets in Quebec City, should be closed. A ban on parking and the widening of the sidewalks would be enough.***
>
> (Submission by the Order of Architects of Quebec.)

There was also a fear that essential services in the area (fire trucks and police patrols) would be hindered if the street were completely closed.

During an information session with a delegation of business people from the district, representatives of Parks Canada explained that integrating rue des Carrières with the terrace and garden did not necessarily mean the street would be closed. Given the general project schedule, such action would be taken in accordance with a strategy for the reorganization of traffic in the area, taking into account changes in the requirements for essential services.

In the light of the various opinions expressed, it would seem that a consensus could be reached if the garden were remodelled without altering its present function and its importance as a green space, and if automobile traffic on rue des Carrières were reduced to service traffic only, without parking. This restriction on the use of the street would make it possible to integrate the Jardin des Gouverneurs with Dufferin Terrace, while still allowing traffic on rue des Carrières.

PRESCOTT GATE
(Côte de la Montagne)

proposal

To create the impression of the wall's physical continuity, and to make it easier for pedestrians to cross from Dufferin Terrace to Montmorency Park by installing, for example, a footbridge across Côte de la Montagne, formerly the site of Prescott Gate.

comments

— The generally accepted concept of restoring the ramparts as a continuous line of fortifications involves installing a link above rue de la Montagne.

— The installation of a footbridge is preferred to reconstructing the gate, because of the traffic.

— The commission to design a footbridge in harmony with its surroundings should be awarded to the winner of an architectural competition.

— A variety of suggestions have been received concerning the style the footbridge might take (ancient vs modern materials, period vs contemporary construction).

Most of the public is in favour of rebuilding the Fortifications as a continuous curcuit. This would involve the restoration of links where they have been destroyed: at Prescott, Hope and Palace Gates. The manner of restoring them has provoked a great deal of comment, which varies according to the level of argument and the criteria of judgment used. The two main factors governing the debate on the restoration of the link above Côte de la Montagne are: the impact on traffic using this artery, and the features that comprise the setting of the projected link, namely, the ramparts of Montmorency Park, the houses along the street, the new stairway, and the view over the St. Lawrence and Place Royale.

Discussion centred on the illustration which figures in the development option, namely a footbridge in the style of the stairway, which would link Dufferin Terrace to Montmorency Park. The traffic problem on Côte de la Montagne therefore was not mentioned as often as it might have been had the plan called for the reconstruction of a gate, as in the case of Côte du Palais. In general, those who rejected the footbridge idea in favour of a reconstructed gate approved the compete reconstruction of all the gates so that Old Quebec might become a pedestrian zone. Others stressed the esthetic dimension which a gate on this hillside street would contribute:

Replace the idea of an aerial footbridge by a fortified gate. . . Seen from Place Royale, this gate could have an extraordinary appeal.
(Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

They should reconstruct Prescott Gate, because footbridges are trite; they can be found in every park. Quebec's military and architectural heritage should be brought out.
(Comment reported by the guides at the Esplanade powder magazine.)

Some people totally rejected the idea of building a gate or a footbridge.

The footbridge will be superfluous; it will not contribute to the appearance of the site, and it will be anachronistic.
(Submission by the Société historique de Québec.)

However, a larger number of people accepted the footbridge idea, while suggesting certain restrictions on its design. Some felt that the footbridge should draw its inspiration directly from the Fortifications, and harmonize with the walls of Montmorency Park through its materials. They felt that if Prescott Gate is stylized, the fortified city theme will thereby be emphasized. Others felt that the footbridge should combine design elements from the cast-iron bridge proposed by Lord Dufferin and from the new stairway, which is generally considered a success.

Although perfect accord on the appearance of the footbridge is lacking, none the less there is agreement that the difficulties offered by the site are considerable, and that a competition is needed to ensure a level of esthetic excellence commensurate with the quality of the cityscape on Côte de la Montagne.

... this project must be very carefully considered so that the historical atmosphere of this place will not be destroyed or attention drawn to this footbridge, added for purely utilitarian reasons.
(Submission by the Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

MONTMORENCY PARK

proposal

— To preserve its present function as an urban park.

— To give this green space a more nineteenth-century character, for example, by relocating the paths, by building a kiosk similar to those on Dufferin Terrace, and by providing a wooden sidewalk along the wall.

comments

Opinion is divided among:

— the proposed nineteenth-century-style reconstruction;

— maintaining the status quo;

— the enhancement and interpretation of the archeological remains.

As in the case of the Jardin des Gouverneurs, the improvement of Montmorency Park, because it does not have the same impact as the reconstruction of a gate, has not generated a consensus. The present Montmorency Park is generally appreciated as a green space for relaxation and walking, set off from the hustle and bustle of the Old City. For this reason, some feel that the park should not be subjected to any changes that could weaken or alter its character as an oasis of greenery.

This involves a restoration which is completely needless, since the functions and results already exist. While they are about it, maybe they should cut down the mature trees, on the grounds that, at the time, they had only just been planted.
(Comment on a questionnaire.)

The fear that the park will attract too many people to the detriment of its peaceful atmosphere also explains why some people are opposed to the installation of a footbridge linking the park to the terrace.

On the other hand, a number of these respondents reacted favourably to the proposal as long as the general character of the park was not affected. Thus, there is agreement on installing a kiosk, restoring the wooden sidewalks (although some people feel these are unsafe), and even on "furnishing" the park in such a way as to carry out the military theme of the ramparts.

On the other hand, there is also a desire to protect and enhance the monuments already located in this park, and there is some regret that this was not mentioned in the proposal.

Also, the kiosk, the paths and the wooden sidewalk seem completely superfluous; provided they take care of the two monuments as they should. . .

(Submission by the Société historique de Québec.)

A substantial portion of the replies express the wish that the park be maintained as it is, but also that the many important remains of the past which are buried therein be brought to light and interpreted.

Montmorency Park is a high point of our history: it is where Louis Hébert first tilled the soil and where Talon's house, the bishop's palace, and Parliament were located. . .; it all should be interpreted.

(Submission by the Order of Architects of Quebec.)

At the public meetings, Parks Canada representatives pointed out that, when the park walls were stabilized, digs were undertaken which confirmed the wealth of archeological remains on the site. A thorough excavation of these remains could, however, endanger the park's trees. Therefore interpretive activities will be relied upon for the most part to indicate the site's archeological potential; the redevelopment, nevertheless, would offer an opportunity to carry out more extensive digs, and the permanent excavation of some of the remains is a possibility which has not been excluded.

HOPE GATE AND THE NORTHEAST WALL
(rue des Remparts)

proposal

To restore the fortifications to suggest their genuine defensive character, by:

— raising the wall in certain places;

— partial restoration of the former level of the rue des Remparts, which was below the present level;

— realignment of the fortifications along their original path, along Côte Dinan;

— partial or total reconstruction of Hope Gate and its guardhouse;

— demolition of Côte Dinan and of some buildings which clutter up the cliff and detract from its appearance.

comments

— Of all the proposed gate reconstructions, the reconstruction of Hope Gate meets with the least opposition.

— Reconstruction plans should, however, provide for access for service vehicles.

— There is systematic opposition to restoring the northeast wall and rue des Remparts to their original level.

— The wall could be partially raised where there are no houses, that is, across from the Hôtel Dieu.

The public's reaction to the proposal to reconstruct Hope Gate has two aspects: respect for the historical truth, and concern about the possible impact on the surrounding area, especially as regards traffic. Although, in general, the concept of reconstruction is regarded with considerable reservation, if not with skepticism, that of Hope Gate none the less receives a greater degree of acceptance than in the case of the other gates. A number of people go so far to state that although they are opposed in principle to the idea of reconstruction, they would accept the reconstruction of Hope Gate, as long as it is the only such project carried out.

Two factors explain the public's interest in the reconstruction of this gate. First, it is generally felt that Hope Gate, with its guardhouse, is the only one having a truly military aspect, the architecture of which could illustrate the functions and defensive character of a genuine fortified gate, especially if it is compared to the existing gates (Saint Jean, Kent, Saint Louis). It is also felt that the traffic problem caused by closing Côte de la Canoterie would be less severe than if Côte du Palais, for example, were closed to traffic. Some people also recommend that the original width of the gate be somewhat enlarged in order to accommodate a one-way road for residents and service vehicles. As in the case of Prescott Gate, it is proposed that a design competition be held for Hope Gate.

The idea of a stylized adaptation for Hope Gate has few adherents; this is in contrast to the feelings expressed with respect to Palace Gate.

During the public visits and meetings with various groups, Parks Canada guides and representatives stressed the possibility of incorporating an elevator system linking Lower Town to Old Quebec into the Hope Gate guardhouse restoration. This would form part of the development plan for the sector comprising the Old Port, the Palais de Justice, the intermodal terminal, and the Musée de la civilisation. This proposal, which was not implicit in the development concept, was favourably received and has surely contributed to gaining acceptance for the idea of reconstructing the guardhouse, which would thereby acquire a contemporary function.

A majority of the public is against raising the height of the northeast wall and restoring the original level of the street.

I am rather skeptical about raising the height of the walls on rue des Remparts; it would be rather claustrophobic.

(Comment heard at the Esplanade powder magazine.)

Considering the outstanding panorama from that spot, the walls ought to be kept at their present height so they will not block the view.

(Submission by the Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

Although there is general opposition to raising the height of the entire wall, there is grudging acceptance for re-establishing the original level where this would not inconvenience rue des Remparts residents. A few of those answering the questionnaire suggest that the approval of the street's inhabitants should be obtained before any work is begun. In any case, a number of people suggest raising the height of the wall across from the Hôtel Dieu to create the impression of a fortified wall; this impression could be created by anastylosis,* for example. Other solutions have been considered: a symbolic indication of the original level, large openings corresponding to the windows of the houses on the street, and the use of transparent materials.

Because of the panoramic view of Île d'Orléans, the river and the Old Port, there is general opposition to lowering the street level, just as there is to raising the height of the wall, although some people think that this would make it possible for the basements of the houses on the street to become first floors once again.

PALACE GATE

proposal

To restore the continuity of the circuit of fortifications and the defensive aspect of this site, for example, by reconstructing the former Palace Gate and its guardhouse.

comments

— There is almost unanimous opposition, for several reasons, to a full reconstruction of Palace Gate.

— Despite agreement on the need to restore the continuous circuit, there is much hesitation about achieving this by a footbridge or a new gate on this site.

— The proper solution is tied to the traffic problems of Old Quebec, which must be solved by a comprehensive plan instead of by haphazard measures which only serve to worsen the situation.

* Partial reconstruction bearing the stamp at our time

The development option proposed for Côte du Palais is definitely the one which sparked the liveliest reaction from those answering the questionnaire. This is due, on the one hand, to the reconstruction proposal itself, which has polarized the public into proponents of historical homogeneity and advocates of a kind of redevelopment which takes into account the dynamics of contemporary change, and, on the other hand, to the site itself, which is considered very difficult to work with. The problems raised by Côte du Palais are linked to its role as a traffic artery offering access to Old Quebec, and to the presence of the Hôtel Dieu, a building which is an anachronism in these surroundings, and therefore a factor which renders an integrated historical approach to this area difficult.

> ***Rebuilding Palace Gate would not be wise, if only because of the horrible contrast it would offer to the Hôtel Dieu tower which is so close and prominent.***
>
> (Submission by the Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

On the other hand, others feel that it could be a real challenge for the architects to recreate the atmosphere of a fortified city in a sector which has lost all character.

> ***I would like to see a gate on Côte du Palais, because the view from the top of the hill overlooking the highways is not very nice, and it would fit in well with Artillery Park which is being restored... and perhaps it would lead to some wonderful idea for improving the new part of the Hôtel Dieu, which fits in so badly with the rest.***
>
> (Comment registered at the Esplanade powder magazine.)

> ***As for Palace Gate, this approach would afford an opportunity to redesign that ugly, complicated intersection, at both its upper and lower ends.***
>
> (Comment on a questionnaire.)

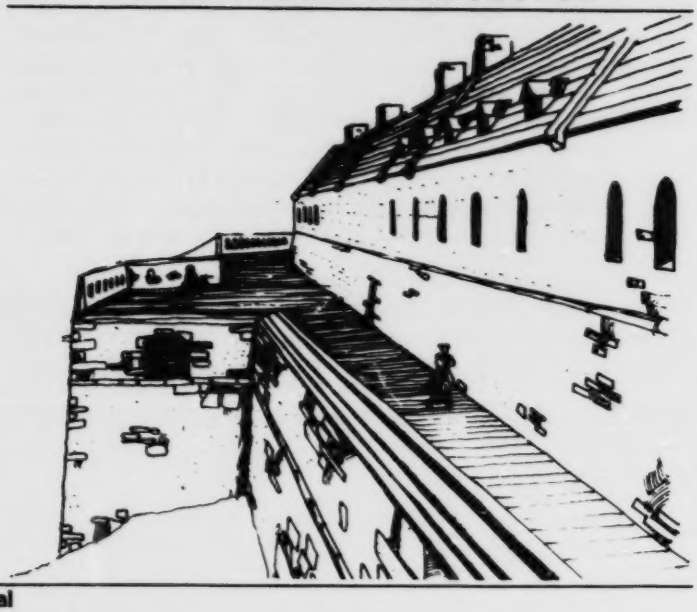
The main argument for rejecting the proposal to reconstruct the original gate remains, however, the impact this would have on the volume of traffic, which would be substantially diminished. Others feel that the presence of the Hôtel Dieu and the emergency services which use it complicates the problem.

While a minority is in favour of a footbridge which would recreate the continuous circuit of the Fortifications without obstructing automobile traffic or causing problems in reconciling divergent styles, a major segment of the public would prefer a gate of the Saint Jean or Saint Louis type which is wide enough for traffic. It is felt that this would give a certain historical "flavour" to the area, while responding to the present-day difficulties of getting from place to place in Old Quebec.

In the eyes of many, reconstruction of Palace Gate is linked to a general plan to reorganize traffic patterns in the district. Although a reconstruction adapted to current problems is now being proposed, none the less, there would be no opposition to a total reconstruction, if the volume of traffic on this road were reduced, or if the "barricade" aspect of the gate were eliminated by constructing a tunnel beneath it. Some people even take the opposite tack and suggest constructing the gates immediately in order to restrict vehicular access to Old Quebec; this would then force the authorities to transform the district into a pedestrian and bicycle zone.

Generally speaking, any form of development affecting Côte du Palais is viewed with a great deal of caution, and it is felt that the proposal cannot be realized in the short run because of the difficulties posed by the setting and the time it will take to complete the studies needed to provide solutions to the problems that development would create.

THE ARTILLERY PARK SECTOR



proposal

To restore the major structures of the defence system in this sector, to clear the cliff and to ensure the continuity of the circuit of fortifications by:

— restoring the tenaille and the New Barracks building;

— eliminating Côte Samson and the Saint-Vallier tunnel (a long-term project).

comments

— for the great majority of the public, the restoration of the New Barracks is a priority.

— a number of solutions are proposed for dealing with the problem of relocating the parking facility for the Hôtel Dieu elsewhere.

Of the various proposals for development presented, the restoration of the New Barracks and the tenaille of Artillery Park is the least controversial (along with the renovation of the Saint Louis bastion and curtain). This restoration is generally not perceived as new project, but rather as a continuation of the Artillery Park restoration project. That explains why a number of people complain about the relative slowness of work in this sector, and express regret that the redevelopment has been delayed by a question of jurisdiction which is preventing the speedy relocation of the Hôtel Dieu parking facility.

Top priority should be accorded to this project... in order to resolve as soon as possible the question of the ownership of this land which, until recently, has always been used for military and paramilitary purposes.

(Submission by the Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

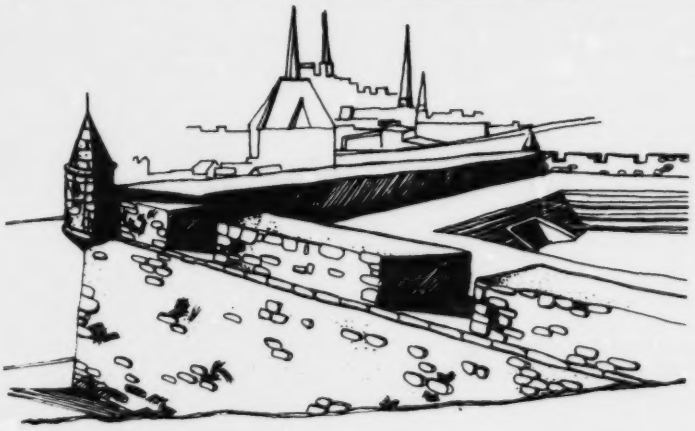
Because there is no question of reconstructing vanished structures, and because the restoration of the tenaille and the New Barracks is already included in a current project, nearly all the respondents agreed that these should be given priority attention; they did not anticipate that the proposed work would give rise to any conflicts or adverse effects. This explains why many suggestions to facilitate its realization were offered.

The selection of a new location for the multilevel parking garage in this area would probably solve this problem. The best place would definitely be the land near Côte Dinan, which could be linked by a tunnel to the bank of elevators at the Hôtel Dieu.
(Submission by the Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

It is generally felt that Lower Town is the ideal place to relocate the Hôtel Dieu parking garage, given the underused state of this sector.

Recent renovation work on Côte Samson and its importance for vehicular traffic in this sector leads some to question the need for abolishing this link between Upper and Lower Town, since the major components of the Fortifications redevelopment in this sector could be carried out without affecting the Côte.

THE COTEAU DE LA POTASSE DEMI-BASTION



proposal

To reconstruct the exterior and interior aspects of the defensive system of this demi-bastion in greater detail by:

— the reconstruction of the exterior defence works: glacis, ditch, counterscarp and so forth;

— the removal of the existing buildings from the interior of the demi-bastion and the restoration of former defence works (platforms, cannons, ammunition, and so forth).

comments

— There is unanimity concerning the reconstruction of the outworks.

— This sector should be developed by clearing the walls as far as Saint Jean Gate.

The proposal for developing the demi-bastion on Coteau de la Potasse provoked little reaction and the comments that were received almost unanimously favoured the proposal as it stands. This acceptance is due to the fact that, on the one hand, the proposal does not involve any "spectacular" work that could have a major impact on the sector's day-to-day functioning,

and, on the other hand, it dovetails with the previously approved goals of conservation, development and interpretation. Some of those answering the questionnaire would prefer, if possible, that the outworks be reduced in scope, but did not state why.

A number of comments concern the Saint-Jean bastion, the restoration of which, although an integral part of the Fortifications development project, was not described in the explanatory brochure distributed to the public. The desire was expressed to preserve the Capitol Cinema and the YWCA as buildings having a definite architectural value, over and above the role they play in the d'Youville Square cityscape. This urban space received a number of comments; some considered that its renovation should be gi ven priority, since it involves one of the major access routes into the Old City and one which has always been neglected up to now. There is concern, on the other hand, about the future of the St. Louis de Gonzague school, which must be preserved because of its character and because of the scarcity of school buildings in this district.

THE RICHELIEU POSTERN

proposal

To restore the visual and pedestrian continuity of the Fortifications, for example, by reconstructing the postern or, more simply, by erecting a footbridge across rue McMahon.

comments

— In the context of rebuilding the circuit of fortifications, there is general agreement on the appropriateness of a link above rue Richelieu.

— Opinions are divided almost equally between a reconstructed postern and a footbridge.

The plan proposed for the Richelieu postern is generally compared to the Palace and Hope Gate proposals. Anticipated traffic problems and the general attitude toward historical reconstruction are the two criteria by which this proposal is evaluated. Since the continuous circuit idea is readily accepted, there are few people who oppose a project of some kind. In general, this is viewed as a project which is fairly uncomplicated in itself and which

will have a relatively minor impact. The footbridge partisans employ the same arguments used for Palace and Prescott Gates. Since the postern is a more "humble" element than a gate, there does not seem to be the same fear that a footbridge will detract from the surroundings, especially since the surrounding structures do not have the same value and are not as extensive as those on Côte de la Montagne.

Some feel that the ideal solution would consist in evoking the historical postern (anastylosis) by reproducing the volumes of the period, but using modern materials. The proponents of reconstruction consider that this action should be taken only with the agreement of the street's residents, for they will be the people most affected by the closing of this artery. Some think that the postern should be constructed on condition that Palace Gate is not rebuilt, as this would needlessly aggravate traffic problems in the sector. This desire to view the various initiatives as parts of a whole reflects the general feeling that the various levels of government should get together to determine whether Old Quebec is to be a pedestrian or mixed district (cars and pedestrians), and to take the necessary measures (parking outside the walls, public transit system, access reserved exclusively to residents).

THE ESPLANADE SECTOR
(The Ursulines bastion and the Esplanade curtain)

proposal

Exterior:

— redevelop and restore the defence works, for example, by recreating, in so far as possible, the exterior elements: glacis, ravelin, counterscarp and so forth.

Interior:

— reconstruct the Esplanade to make its landscaping more suited to its former character and role, and improve the quality of the urban environment by redeveloping the whole area (plantings, paths, enclosures), and possibly, by locating recreational facilities for the district there;

— restore the former powder magazine and use it as an interpretation centre for the whole of the Fortifications.

comments

— the entire proposal received virtually unanimous agreement.

— the parking lot, now located on the Esplanade, should be moved.

— the restoration of the outworks should coincide with the renovation work on the d'Youville parking garage.

The public saw two major aspects to the development of the Esplanade sector: on the one hand, the reconstruction of the outworks, in keeping with the plan for restoring the fortified aspect of the Old City, and, on the other, the reorganization of the Esplanade which, in addition to evoking the nineteenth-century landscape, is intended to develop the Fortifications' potential for recreational and other activities.

Because the Esplanade is presently taken up by a playground and parking, the comments regarding its interior reorganization dwelt especially on the need for increasing the quantity and quality of green spaces and recreational areas within the walls, as well as on the problem of parking in Old Quebec. As in case of the Jardin des Gouverneurs and Montmorency Park, some people believe that the Esplanade "works" well as it is and that there is no need to invest large sums of money in an unnecessary organization. This

is, however, a minority opinion, since most of the comments favour the proposed initiative, with the addition of a few slight changes or conditions.

In general, therefore, there is agreement on the restoration of the outworks, although some feel that the development of the Saint Louis bastion would suffice to illustrate this aspect of the defence system. Most comments reflect a certain bitterness about the present underground parking facility in d'Youville Square.

They should do everything that is humanly possible to eliminate the visual obstacles — air vents, entrances — which cover the walls and result from the construction of the underground parking garage in Place d'Youville. If they could also lower the level of the ground to clear more of the walls, so much the better.
(Submission by the Société historique de Québec.)

On the other hand, several of those answering were of the opinion that restoration work on the outworks, although necessary, should not begin until the renovations to the parking garage are made. There is a desire to avoid needlessly prolonging construction projects in this sector; this is similar to certain general comments on the need to avoid turning Old Quebec into a permanent construction site.

The actual reconstruction of the Esplanade is popular with the majority of the public, who like the green spaces and want more of them, because they are so rare in Old Quebec. As in the case of the Jardin des Gouverneurs, those consulted are somewhat vague as to what is actually meant by the plan to reorganize the Esplanade along nineteenth-century lines. It is feared that its present aspect as a wooded area will be lost.

Cutting down trees on the Esplanade must above all be avoided; only the landscaping needs to be improved here.
(Submission by the Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

The Esplanade should, therefore, recreate the atmosphere of a public place, like that of Montmorency Park. Some people suggest installing commemorative plaques and monuments to make these places into learning environments. Others feel the area would lend itself, with certain modifications, to concerts and performances in summer.

The Esplanade is partially taken up by a playground. Although the poor quality of the play equipment and the wretched maintenance of the playground are generally deplored, opinions differ on its fate should it ever be redeveloped. Most of those answering the questionnaire feel that if this playground were eliminated, it would have to be relocated elsewhere in the district, while others would prefer to keep it where it is, but have it re-equipped and improved. Some people would like to see its purpose modified by turning it into a sports area for those living in the district (tennis courts, for example).

As concerns the fate of the parking area, there is agreement that it does not belong here, but given the scarcity of available parking in the district, it is felt that it should be relocated in order not to further reduce available parking spaces in Old Quebec. As for the Calèche stand, it could be kept in its present location, relocated elsewhere in the Ursulines bastion, or even moved somewhere else inside or outside the walls.

Finally, it is thought that the Esplanade powder magazine would be suitable as a permanent interpretation centre, especially since it has proven itself so useful during the consultation program for the Fortifications development project.

THE SAINT LOUIS GATE, CURTAIN AND BASTION

proposal

To preserve the Fortifications in their present state and to restore the silhouette of the outer defence works, which are characteristic of bastioned fortifications: ditch, counterscarp, glacis.

comments

— There was near unanimity in favour of the development proposal presented.

— Agreement is less wholehearted on moving the entrance to Battlefield Park.

As in the case of the Coteau de la Potasse demi-bastion, the Saint Louis bastion received relatively few comments, perhaps because the proposed development has an interpretive aspect which is essentially military and historical, and is at a location somewhat removed from the urban activities which might be adversely affected.

The great majority of comments that were received generally approved the plan to restore the outworks. However, reconstruction of the pillboxed flank is not favoured by all, some being of the opinion that providing an "indication" of the location of the ditch would suffice to illustrate the defence system. Moving the entrance to the Plains of Abraham, which follows from the proposal, received a rather favourable welcome, although some opposed it, without stating why. The same situation obtains for the Cross of Sacrifice, which would also have to be relocated. Finally, it was hoped that the Saint Louis postern could be restored, and the calèche route reorganized to go along the ditches and through the postern.

VARIOUS SUGGESTIONS AND COMMENTS

Numerous comments and suggestions were put forward by the public concerning the reconstruction and development of the Fortifications. These comments do not deal with any one proposal, but illustrate the public's interest in the project as well as the imagination it can summon up when it is consulted.

It is proposed, for example:

— to use the restored ditches as bicycle paths;

— to make the Fortifications safer for walkers by lighting up the ramparts and outworks;

— to allow people to visit the Fortifications whenever they want by not regulating access to them;

— to include services (toilets) along the Fortification in an unobtrusive manner;

— to use mood lighting to set off the structural volumes;

— to bring the Fortifications to life by having people costumed in the military garb of the period;

— to place objects having a military aspect along the fortified walls — cannons, barrels of powder, cannon balls;

— to set up a route for minibuses or trams which could carry visitors around to see the major features of the Fortifications.

CONCLUSION

A FAVOURABLE OUTCOME

The results of the public consultation program on the project for developing the Quebec City Fortifications are favourable. Parks Canada considers that it has achieved the objectives it set for itself:

— the public is now aware of Parks Canada's aims in developing a network of national historic parks, and of the important place that the Quebec City Fortifications will occupy in this network;

— the public has been given an opportunity to familiarize itself with the historical value and the interpretive and recreational potential of the Fortifications, as well as with the problems posed by developing this monument in an urban context;

— the options presented have been analysed and evaluated from several angles: many very useful comments, suggestions and recommendations were received which will improve the project;

— the project may therefore proceed, and if the comments that have been received are kept in mind, the organizers will be in a position to respond more adequately to the expectations and needs of the public and its views concerning the future of this historical monument, while not disrupting the day-to-day functioning of Old Quebec.

As a whole, the project provoked evident interest, and the significant amount of participation registered at different stages of the consultation program illustrates the public's increasingly obvious desire to take part in the changes affecting its environment and to preserve and develop its rich heritage.

THE FUTURE DIRECTION OF THE PROJECT

After the consultation program is evaluated, Parks Canada plans to pursue the following line of conduct in carrying out the project:

— the four objectives which form the basis of the development project will be retained;

— the process of reaching agreement with the various groups involved, especially the City of Quebec and the Quebec Department of Cultural Affairs, will be speeded up.

— consultation procedures will be maintained to allow the public to express its views on each component of the Fortifications development project before it is implemented;

— impact studies will be performed for those parts of the project which are considered high priority and are likely to have a major impact on the environment and functioning of Old Quebec;

— the timetable for the various components of the development project will be drawn up in a way that takes the changing patterns of growth of Old Quebec into consideration and permits the necessary studies to be undertaken;

— components involving design elements, such as the evocation of gates that have been torn down, or the construction of footbridges, will be carried out whenever possible by designers chosen by competition, so as to garantee the aesthetic and functional quality of the new structures;

— proposals calling for reconstruction will be re-evaluated, and solutions will be entertained which give greater scope for interpretation and evocation;

— Parks Canada will study the possibility of integrating the Citadel into the development project by planning for example joint interpretation with the authorities of the Citadel;

— preparation of the master plan for the Quebec City Fortifications will be undertaken during 1981-82;

— as a medium-term project, the Saint Louis curtain and bastion will be the site of an archeological dig and will be stabilized. The development of these features and the reconstruction of the outworks should be completed by 1985.

ANNEX

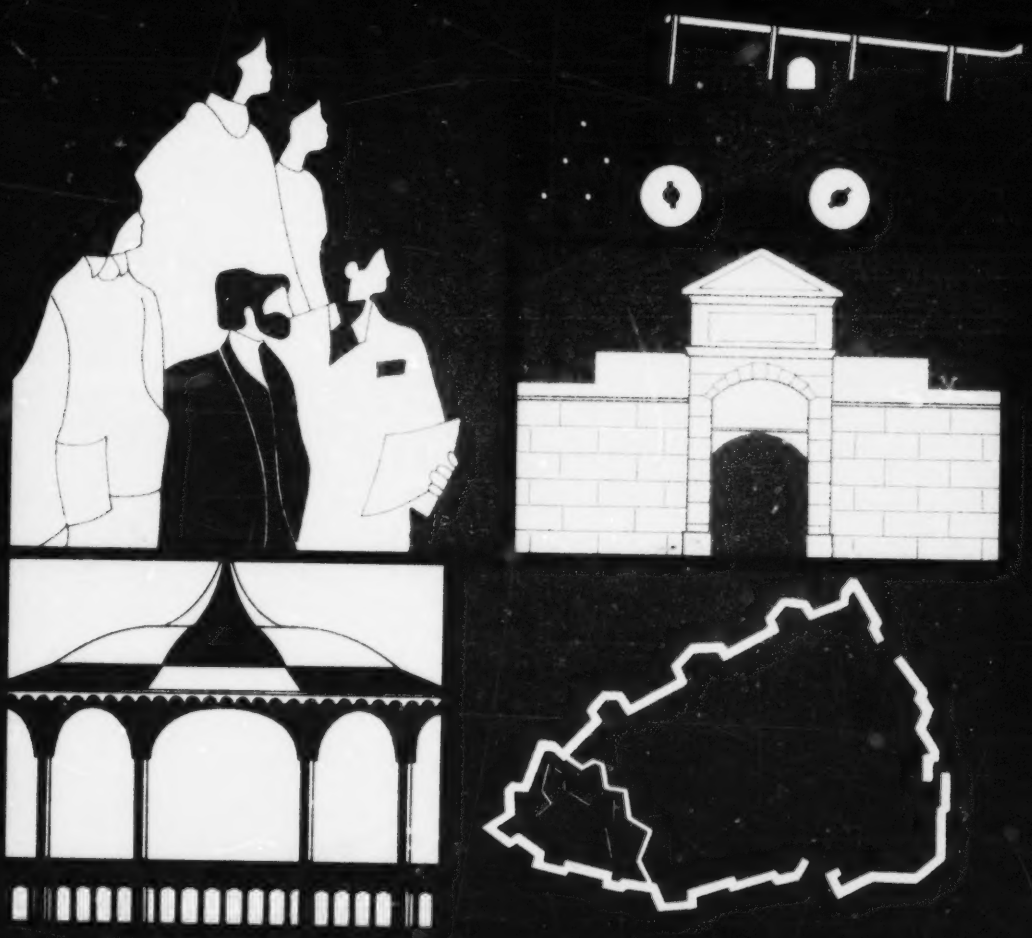
PARTICIPATION TO CONSULTATION PROGRAM

Groups or organisms	Meetings	Letters or briefs
Ordre des ingénieurs du Québec	●	●
Ordre des Architectes du Québec		●
Comité des citoyens du Vieux Québec	●	
Conseil des monuments et sites du Québec	●	●
Le Foyer Nazareth		●
Association des administrateurs de gîtes et maisons de chambres du Vieux Québec	●	●
Société historique de Québec	●	●
Commission des biens culturels	●	
Association des archéologues du Québec	●	●
Rassemblement populaire de Québec	●	●
Conseil des loisirs de la région de Québec	●	
Comité patrimoine SSJB	●	●
TOTAL: 12 groups or organisms	10 Meetings	9 Letters or briefs received

Published by authority of
the Minister of the Environment
© Minister of Supply and
Services Canada 1981
QS-F116-000-BB-A1
R64-99/4-1981
0-662-51360-0

Canada

Compte rendu du programme
de consultation du public



Les fortifications de Québec

Parcs Canada Parks Canada

COMPTE RENDU DU PROGRAMME DE CONSULTATION DU PUBLIC

LES FORTIFICATIONS DE QUÉBEC

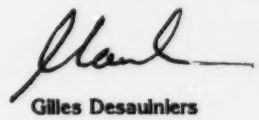
JUIN 1981

Le présent rapport constitue la synthèse des commentaires, opinions et recommandations recueillis par Parcs Canada au cours de l'automne 1980 auprès de la population et d'organismes de la région de Québec qui étaient invités à participer au programme de consultation sur la mise en valeur des Fortifications de Québec.

De façon générale, les audiences publiques ainsi que les visites du public à l'exposition à la poudrière de l'Esplanade ont donné lieu à des échanges de vue constructifs qui ont favorisé chez les participants une meilleure compréhension du projet par la population et des attentes de celle-ci par Parcs Canada. Je tiens à cet égard à souligner particulièrement l'attitude réceptive et l'intérêt constant manifestés par les participants tout au long des rencontres avec nos représentants.

L'accueil réservé par le public au concept de mise en valeur a été des plus favorables; suite à la phase de consultation, Parcs Canada a cependant entrepris de réexaminer certains aspects de son programme initial de façon à tenir compte des points de vue exprimés lors des audiences. Vous trouverez en conclusion à ce rapport un bref résumé de l'orientation retenue pour le projet.

Le directeur
Région de Québec



Gilles Desaulniers

TABLE DES MATIÈRES

SOMMAIRE 5

INTRODUCTION

Les objectifs du programme 8
L'organisation du programme 8
La participation du public 9
La participation des groupes 9
Les audiences publiques 9
L'approche du programme de consultation 9
L'évaluation du programme 10

COMMENTAIRES SUR LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET L'APPROCHE DU PROJET DE MISE EN VALEUR

Les objectifs généraux et l'approche du projet de mise en valeur 12
Le résumé des commentaires 12

COMMENTAIRES RELATIFS AUX HYPOTHÈSES DE MISE EN VALEUR

La terrasse Dufferin 20
Le Jardin des Gouverneurs 21
La porte Prescott (côte de la Montagne) 23
Le parc Montmorency 25
La porte Hope et le mur nord-est (rue des Remparts) 26
La porte du Palais 28
Le secteur du Parc de l'Artillerie 30
Le demi-bastion du Coteau de la Potasse 31
La poterne Richelieu 32
Le secteur de l'Esplanade (Bastion des Ursulines et courtine de l'Esplanade) 33
La porte, la courtine et le bastion Saint-Louis 35
Suggestions et commentaires divers 36

CONCLUSION

Un bilan positif 38
L'orientation du projet 38

ANNEXE

Participation aux audiences publiques 42

SOMMAIRE

Le projet de mise en valeur des Fortifications de Québec soumis à la population par le biais d'un programme de consultation a reçu dans son ensemble un accueil très favorable de la part du public et des organismes consultés.

De façon générale, les quatre objectifs qui sont à la base du projet sont bien acceptés et l'on considère qu'ils permettront d'atteindre le résultat recherché. Certains doutes ont cependant été émis quant à la nécessité de recreer à tout prix l'image d'une ville fortifiée (2ième objectif). On semble en effet attacher plus d'importance aux interventions qui visent à développer un cadre de vie agréable et équilibré qu'aux gestes posés en fonction d'un absolu historique. Le public a bien identifié les impacts prévisibles du projet et exige une concertation préalable de tous les intervenants afin d'en arriver à un scénario d'interventions harmonieux qui s'insère dans un plan d'aménagement global du Vieux Québec, particulièrement en ce qui regarde la circulation automobile et piétonne. On souhaite d'autre part que la Citadelle soit considérée comme partie intégrante du projet, car celle-ci est considérée par beaucoup comme la pièce maîtresse des Fortifications.

La consultation a permis de révéler que le public a tendance à rejeter la reconstruction d'ouvrages disparus, qui est perçue comme un geste allant à l'encontre des principes reconnus de mise en valeur des richesses patrimoniales et risquant de perturber la vie du Vieux Québec. Ce quartier est perçu par la population comme un lieu chargé d'histoire, mais aussi comme un milieu de vie où il fait bon se promener et se détendre, et qu'il faut par conséquent altérer le moins possible.

Parmi les diverses propositions présentées, on remarque un intérêt particulier du public pour celles qui visent à mettre en valeur le patrimoine archéologique du site; on s'est ainsi montré très favorable à la mise à jour et à l'interprétation des vestiges situés sous la terrasse Dufferin et dans le parc Montmorency. Les interventions touchant les espaces verts — le Jardin des Gouverneurs, l'Esplanade, le parc Montmorency — ont elles aussi été bien accueillies en autant que l'accessibilité de ces parcs et leur vocation actuelle soient respectées; on est en effet très sensible à la préservation et à l'amélioration des espaces verts et des équipements récréatifs dans le quartier. Le public a aussi réagi positivement aux propositions de reconstruire des ouvrages avancés, dans les secteurs de l'Esplanade, du bastion Saint-Louis et du demi-bastion du Coteau de la Potasse.

Pour ce qui est des portes, seule la porte Hope, à cause de son caractère militaire particulier, a recueilli la faveur de la majorité des gens consultés; en effet, malgré l'accord général sur le bien-fondé de reconstituer le circuit continu des remparts, le public s'est montré réticent à l'idée de refaire des ouvrages disparus qui risqueraient d'avoir des impacts négatifs sur la circulation et le fonctionnement du quartier. On préfère plutôt l'idée de passerelles stylisées s'harmonisant avec les Fortifications.

Le programme de consultation a suscité une participation importante puisque plus de 3,500 personnes ont visité l'exposition à la poudrière de l'Esplanade. Douze organismes ont répondu à l'appel de Parcs Canada en présentant des mémoires ou en participant à des rencontres d'information.

Le présent document constitue une synthèse des opinions et des recommandations émises par le public et divers groupes au cours de l'automne 1981, dans le cadre du programme de consultation relatif au projet de mise en valeur des Fortifications de Québec.

INTRODUCTION

LES OBJECTIFS DU PROGRAMME

Le programme de consultation est un élément essentiel du processus de planification et de mise en valeur des Fortifications. Parcs Canada a encouragé la population ainsi que divers organismes représentatifs du milieu à participer à ce programme de consultation afin:

— de diffuser des informations sur les buts poursuivis par Parcs Canada dans le développement d'un réseau de parcs historiques nationaux et, plus particulièrement, dans la mise en valeur des Fortifications de Québec;

— de rendre accessible au public des informations pertinentes sur la valeur des Fortifications et leur potentiel historique, interprétatif et récréatif;

— de favoriser, en suscitant des discussions, une prise de conscience de la problématique de mise en valeur d'un monument en milieu urbain;

— de donner la possibilité à la population de se prononcer sur les différentes hypothèses de mise en valeur contenues dans le plan directeur provisoire et de proposer des idées sur l'approche du projet aussi bien que sur des interventions spécifiques;

— de permettre aux planificateurs de Parcs Canada de réajuster les propositions de mise en valeur lors de la production du plan directeur, afin que celles-ci correspondent aux besoins et aux attentes de la population locale et des utilisateurs;

— de favoriser l'intégration du projet de mise en valeur des Fortifications dans le Vieux Québec, en tenant compte de la perception qu'a la population de cet ensemble historique.

L'ORGANISATION DU PROGRAMME

Le programme de consultation a visé deux clientèles complémentaires:

— le public en général et plus particulièrement la population touchée par le projet, soit les résidents et les usagers du Vieux Québec;

— divers groupes et organismes représentatifs du milieu ou dont les préoccupations touchent certains aspects du projet.

L'élément de base utilisé par Parcs Canada pour véhiculer l'information et susciter les discussions a été le montage d'une exposition-présentation à la poudrière de l'Esplanade, située près de la porte Saint-Louis.

Cette exposition comprenait trois volets:

— la présentation de l'évolution du système défensif de Québec et de ses composantes;

— la présentation des hypothèses d'aménagement contenues dans le projet de mise en valeur des Fortifications;

— un diaporama reprenant sous forme audio-visuelle l'information des deux premiers volets.

Outre l'exposition, l'information a été fournie sous forme d'un cahier-synthèse envoyé aux divers groupes invités à se prononcer sur le sujet. De plus, un dépliant résumant les propositions de mise en valeur a été mis à la disposition des visiteurs à la poudrière de l'Esplanade. La publicité a consisté dans l'insertion dans les journaux locaux d'un encadré annonçant la tenue de l'exposition ainsi que dans l'envoi à tous les résidents du Vieux Québec d'une carte postale-invitation.

LA PARTICIPATION DU PUBLIC

L'exposition à la poudrière de l'Esplanade a été ouverte au public cinq jours par semaine, du 5 septembre jusqu'au 24 octobre, et deux jours par semaine jusqu'au 15 décembre 1981, date de fermeture.

Chaque jour ouvrable, des guides étaient à la disposition du public afin d'expliquer l'histoire des Fortifications et le projet de mise en valeur, animer des discussions et recueillir les commentaires émis. Près de 3,500 visiteurs ont ainsi été accueillis et environ 450 commentaires ont été inscrits dans un livre placé à la sortie de l'exposition. Ceux-ci s'ajoutent aux quelque 900 commentaires recueillis par les guides lors des visites.

Afin d'obtenir un feedback systématique sur les principales hypothèses proposées et de permettre au public de s'exprimer de façon plus consistante, un questionnaire-réponse fut mis à la disposition des visiteurs à partir de la mi-octobre, 250 exemplaires furent ainsi distribués. Plus de 60 de ces questionnaires complétés ont été reçus par Parcs Canada.

PARTICIPATION DES GROUPES

Un total de 49 groupes et organismes divers (comités de citoyens, associations professionnelles, sociétés savantes) ont été contactés en septembre 1980 et invités à se prononcer sur les propositions de mise en valeur.

De ce nombre, douze ont répondu à l'appel en présentant des mémoires et/ou en rencontrant des interlocuteurs de Parcs Canada lors des soirées d'information. Tous les groupes contactés avaient reçu au préalable un exemplaire du concept de mise en valeur des Fortifications de Québec (Cf. en annexe la liste des groupes participants et le mode de participation.)

AUDIENCES PUBLIQUES

Les neuf audiences publiques se sont déroulées différemment selon le niveau d'information préalable des groupes. Dans certains cas, les groupes ont présenté leur mémoire et un échange d'idées sur le contenu du mémoire a suivi avec les représentants de Parcs Canada. Pour d'autres groupes, l'audience était surtout axée sur un supplément d'information à fournir par Parcs Canada, précédé d'une visite de l'exposition et suivi d'une période d'échanges.

L'APPROCHE DU PROGRAMME DE CONSULTATION

Le programme de consultation a eu pour objet de présenter le projet de mise en valeur des Fortifications. La façon dont ce projet a été conçu et présenté a influencé la perception du public et ses réactions face au projet. Les objectifs du projet ont été traduits par des hypothèses d'aménagement illustrées schématiquement. Il ne s'agissait donc pas pour le public d'effectuer un choix entre plusieurs options bien définies, mais pour Parcs Canada de susciter une réaction et d'encourager des suggestions d'alternatives aux interventions proposées. C'est pourquoi la plupart des opinions exprimées par le public sont au départ une réponse positive ou négative aux propositions, particulièrement dans le cas des commentaires émis lors des visites de l'exposition à la poudrière de l'Esplanade. Les opinions plus élaborées se retrouvent surtout au niveau des mémoires présentés

par les groupes et des questionnaires-réponses.

Le compte rendu qui est présenté ici tente de tenir compte de toutes les hypothèses proposées, même si celles-ci n'ont pas fait l'objet d'un « verdict » général de la part des gens consultés parce qu'elles n'étaient pas implicites dans la présentation à la poudrière de l'Esplanade.

L'ÉVALUATION DU PROGRAMME

Ce compte rendu du programme de consultation a été élaboré à partir des sources suivantes de commentaires et de suggestions:

— les rapports quotidiens des guides à la poudrière de l'Esplanade;

— le contenu du livre de commentaires mis à la disposition des visiteurs à la poudrière de l'Esplanade;

— les questionnaires complétés reçus par Parcs Canada;

— les mémoires et commentaires écrits déposés par les groupes et organismes;

— la synthèse de l'écoute des enregistrements sur bande magnétique effectués lors de certaines des audiences.

Le rapport se divise en trois parties:

— la première partie regroupe les idées émises et les recommandations reçues, s'appliquant aux objectifs généraux du projet et à l'approche de mise en valeur présentée par Parcs Canada pour les Fortifications;

— la deuxième partie constitue une synthèse des positions du public et des groupes face à chacune des onze hypothèses de mise en valeur proposées;

— la troisième partie trace, en guise de conclusion, un bilan sommaire du programme de consultation et dégage les principaux éléments qui serviront à réévaluer le projet de mise en valeur afin de produire un plan directeur qui tienne compte des attentes du public.

COMMENTAIRES SUR LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET L'APPROCHE DU PROJET DE MISE EN VALEUR

LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX ET L'APPROCHE DU PROJET DE MISE EN VALEUR

Les objectifs généraux du projet tels que présentés à la population ont été les suivants:

1. préserver les Fortifications contre toute forme de dégradation;
2. redonner à l'ensemble des Fortifications la puissance d'évocation d'une ville fortifiée;
3. présenter à la population l'évolution du système défensif de Québec et utiliser les ouvrages les plus significatifs à des fins d'interprétation;
4. améliorer la qualité de vie du milieu urbain en développant la fonction récréative que peuvent jouer les Fortifications.

RÉSUMÉ DES COMMENTAIRES

— Dans l'ensemble, les quatre objectifs de mise en valeur ont été bien reçus par la grande majorité du public et des groupes consultés.

— Le deuxième objectif a fait l'objet de certaines réserves parce qu'on craint que sa réalisation empiète sur le quatrième objectif et nuise à la qualité de la vie du Vieux Québec.

— La reconstruction d'éléments disparus, qui est implicite aux propositions de mise en valeur, a reçu un accueil plus mitigé.

— L'accent doit être mis sur le développement d'un milieu de vie agréable c'est-à-dire, un équilibre entre l'historicité des lieux et les fonctions urbaines contemporaines, plutôt que sur des interventions réalisées au nom d'un absolu historique, sans tenir compte du contexte socio-économique du Vieux Québec.

— On estime que le projet, tel que présenté, aura un impact fonctionnel important sur le Vieux Québec et qu'une concertation de tous les intervenants (pouvoirs publics et résidents) est essentielle afin de produire un scénario de développement harmonieux.

— On a tendance à privilégier des alternatives à la reconstruction telles que l'interprétation (guides, maquettes, panneaux d'information, audio-visuels), en estimant que ces moyens permettent de rejoindre les objectifs visés à moindres frais.

— On souhaiterait que le mandat de Parcs Canada englobe la mise en valeur de la Citadelle, considérée comme la pièce maîtresse des Fortifications.

En général, on peut considérer que les quatre objectifs de mise en valeur des Fortifications ont été bien acceptés par la grande majorité des personnes et groupes consultés. On doit cependant souligner que les commentaires sur ces objectifs ont été relativement peu nombreux si on les compare aux opinions émises sur les propositions d'aménagement qui étaient illustrées, donc plus concrètes et plus facilement perceptibles pour l'ensemble du public.

Par ailleurs, il est possible de retrouver à travers les commentaires spécifiques une attitude globale très favorable aux intentions de Parcs Canada. Quelques-uns ont exprimé une certaine crainte de pouvoir concilier tous les objectifs qui leur semblaient contenir des contradictions.

Si pratiquement tout le monde s'entend sur la nécessité de « préserver

les Fortifications contre toute forme de dégradation », on est plutôt réticent en face du deuxième objectif qui vise à redonner à l'ensemble des Fortifications la puissance d'évocation d'une ville fortifiée.

> « ***Pourquoi rechercher « la puissance d'évocation d'une ville fortifiée », puisqu'il faut maintenant lui redonner cette qualité de ville humaine qu'elle avait perdue!*** »
> (Mémoire de l'Ordre des architectes du Québec.)

On souligne le risque que, par des interventions massives en vue de la restitution du caractère de ville fortifiée, on étouffe la vie du Vieux Québec, et on s'interroge à savoir qui profitera de cette restitution.

> « ***C'est beau les murs d'antan, le patrimoine, mais c'est l'autre face, ça vivra-t-il seulement avec des touristes?*** »
> (Commentaire reçu à la poudrière de l'Esplanade.)

> « ***Vous assurez-vous que le Vieux Québec soit habitable par des gens comme vous et moi quand les rénovations seront terminées? Un lieu qui n'est pas habité n'a pas de véritable vie. Si les touristes ne rencontrent que des murs, que sauront-ils du pays?*** »
> (Commentaire reçu à la poudrière de l'Esplanade.)

On ne veut pas créer de « ville musée » strictement au profit des touristes, même si on est conscient de la place importante occupée par cette activité dans la vie économique de Québec. C'est pourquoi certains ont cru déceler une possible difficulté à concilier le deuxième objectif de même que le quatrième objectif, lequel vise à développer le potentiel récréatif des Fortifications. Pour d'autres, par contre, le projet de mise en valeur constitue une occasion unique de revitaliser le Vieux Québec et rehausser ainsi l'unicité de son caractère.

> « ***Tout projet de restauration qui aurait pour objectif de rendre à la vieille ville son caractère particulier est à encourager.*** »
> (Commentaire recueilli à la poudrière de l'Esplanade.)

La mise en valeur du potentiel historique des Fortifications est donc tout à fait justifiable en autant que ce ne soit pas au détriment de l'ensemble des activités qui constituent un milieu équilibré.

> « ***(. . .) lorsque la ville devra parfois s'éloigner des murailles pour permettre leur mise en valeur, les espaces ainsi récupérés devront permettre l'établissement de fonctions récréatives, socio-culturelles et même commerciales conciliables avec le monument et nécessaires à la vie urbaine.*** »
> (Mémoire de l'Ordre des architectes du Québec.)

On estime donc généralement que tout dépendant du type de concrétisation de la mise en valeur projetée, il est possible d'en arriver à un équilibre dynamique entre l'accentuation du caractère historique unique de Québec et le respect du milieu de vie et des activités contemporaines essentielles à son développement.

Le type de mise en valeur ou l'approche proposée, qui s'est manifesté par des hypothèses de reconstruction de divers éléments disparus, a fait l'objet de nombreux commentaires. Si l'acquiescement à la reconstitution d'un circuit continu semble implicite, puisque pratiquement aucune opinion défavorable à ce principe n'a été enregistrée, en revanche, la reconstruction comme approche à la mise en valeur est chaudement contestée, soit dans son principe même, soit dans le traitement physique (matériaux, style). En général, la mise en valeur, basée sur la reconstruction d'éléments

disparus, a été mal accueillie. Les arguments utilisés contre ce principe sont de deux ordres:

— la reconstruction intégrale est un principe de mise en valeur désuet qui va à l'encontre des courants de pensée mondiaux;

— les impacts négatifs qu'on craint pour le Vieux Québec si on reconstruisait des éléments tels que les portes.

Selon plusieurs organismes consultés, la reconstruction à l'identique, bien qu'elle ne puisse pas être entièrement rejetée à priori, constitue un risque de scléroser la mise en valeur à une certaine époque et de répéter ainsi l'erreur de Place Royale.

« On ne peut pas être opposé à priori à toute reconstruction. Il y en a de bonnes. D'un autre côté, il faudrait profiter des leçons du passé et éviter d'engloutir un nombre imposant de millions dans une reconstruction déterminée, pour découvrir ensuite qu'elle aurait pu être différente en tenant compte de diverses étapes dans l'évolution des immeubles reconstruits. »

(Mémoire de la Société historique de Québec.)

Certains considèrent que la reconstruction revient à refuser de faire participer le présent au passé en niant l'apport valable que peuvent fournir les techniques contemporaines.

« Toute intervention doit porter la marque de notre époque, même pour des « éléments mineurs et surtout pour un oeil non averti. » »

(Mémoire de l'Ordre des architectes du Québec.)

Par contre, si l'on semble s'entendre sur la réduction à un strict minimum de toute reconstruction, la façon de procéder à ces reconstructions fait l'objet d'opinions contradictoires.

« Pour faire une bonne restauration, il faut absolument chercher à conserver l'atmosphère ancienne des lieux. *On devra éviter de faire tout ce que l'on fait ailleurs dans toutes nos villes et qui marque notre époque. Sachons que le Vieux Québec représente notre histoire, c'est-à-dire le passé, et ce ne sera pas par l'emploi de matériaux industrialisés modernes qu'on compensera la patine du temps, car ces matériaux se démoderont avant de vieillir. »*

(Mémoire du Comité de la sauvegarde du patrimoine, SSJB de Québec.)

« Pour nous, trois types d'intervention s'imposent et se justifient; dans le premier cas, une simple exposition, protection et interprétation des ruines; dans le second cas, de l'anastylose (remontage partiel avec la marque de notre temps); et en dernier lieu, la composition de volumes en contraste harmonique ou de volumes expressifs pour rétablir la continuité figurative des Fortifications. »

(Mémoire du Conseil des monuments et sites du Québec.)

L'attitude du grand public*, telle que perçue à travers les commentaires reçus à la poudrière de l'Esplanade et les questionnaires, semble à la fois plus pragmatique et plus émotive. Les tenants de la reconstruction font référence à une perception « romantique » du Vieux Québec ou, au contraire, font appel à des arguments plus prosaïques, tels que la reconstruction des portes qui permettra d'obtenir enfin un centre-ville réservé aux piétons. Les opposants à l'hypothèse de reconstruction estiment que reconstruire est un gaspillage d'argent et de moyens, compte tenu des autres besoins qui ne sont pas satisfaits dans le Vieux Québec.

* Les termes « public », « gens » et « population » sont utilisés tout au long du rapport pour désigner les répondants aux différentes phases du processus de consultation.

« On veut nous faire revivre le passé, mais le présent, lui? Aura-t-on droit aux Fortifications intégralement restaurées avant d'avoir une piscine décente à la haute-ville? Et combien faudra-t-il payer pour avoir le privilège de voir de sa fenêtre un beau vieux mur refait à neuf? »

(Commentaire recueilli à la poudrière de l'Esplanade.)

Il semble qu'on ait perçu en général les propositions comme un projet à réaliser à court terme — ce qui n'est pas le cas —, et ce qui laisse les gens perplexes face à l'envergure des travaux et des sommes investies. Certaines personnes semblent craindre par ailleurs que le Vieux Québec ne devienne un chantier permanent et qu'on ne puisse pas y vivre en paix.

« Il ne faudrait à aucun prix que le projet de restauration s'étende sur une trop longue période de temps; nous avons trop souvent l'impression que la ville de Québec est en « éternelle restauration. » »

(Commentaire recueilli à la poudrière de l'Esplanade.)

Pour beaucoup de gens, l'envergure des travaux proposés dépasse les objectifs à atteindre. Plus précisément, on considère que Parcs Canada pourrait remplir efficacement son mandat en privilégiant les moyens d'interprétation par rapport à des interventions « lourdes », telle la reconstruction.

« (. . .) l'utilisation de panneaux et de maquettes exposant des photos, des dessins et des miniatures permettant de comparer l'état de divers secteurs de la ville dans le temps, ainsi que la mise en place de kiosques d'interprétation avec dispositifs sonores donnant les indications requises dans les deux langues sont des éléments auxquels Parcs Canada ne peut pas ne pas avoir songé et qui constituent des solutions suffisantes lorsqu'on ne peut pas réaliser un projet jusque dans ses moindres détails. »

(Mémoire de la Société historique de Québec.)

« Aucune reconstitution à l'identique, mais l'emploi de moyens contemporains comme la création de volumes expressifs, de petits centres d'interprétation, d'indications au sol, etc. . . ».

(Mémoire de l'Ordre des architectes du Québec.)

Ces prises de position globales se retrouvent au niveau des commentaires du public vis-à-vis des propositions de mise en valeur qui ont été présentées. Il semble qu'on prône en général une approche plus souple, plus adaptée aux divers contextes d'application de la mise en valeur. On retrouvera d'ailleurs, tout au long des commentaires spécifiques concernant les hypothèses de mise en valeur, une même constante: moins l'intervention proposée semble avoir des répercussions importantes sur le milieu environnant, plus on est d'accord avec la proposition.

La répercussion à propos de laquelle on exprime le plus d'appréhension est une modification dramatique du « fonctionnement » du Vieux Québec. Pour certains, la reconstruction des portes anciennes offre une occasion inespérée de rendre au Vieux Québec sa vocation naturelle de quartier réservé aux piétons. Plusieurs commentaires font état d'expériences similaires en Europe où la consécration aux piétons des centres-villes historiques est un mouvement irréversible et qu'il faudrait implanter chez nous dans les meilleurs délais. Par contre, pour une grande partie des personnes consultées, l'impact du projet est perçu comme une réduction certaine de l'accessibilité au centre-ville et une des faiblesses de la mise en valeur semble être le fait que ce projet tient plus ou moins compte, dans certaines de ses propositions, des conséquences sur le milieu.

« La reconstruction des portes manquantes ne risque-t-elle pas d'étouffer la vieille ville ainsi qu'on le prétendait avant de procéder à leur démolition? »

(Commentaire recueilli à la poudrière de l'Esplanade.)

Quelques personnes soulignent d'ailleurs qu'elles auraient aimé voir, parallèlement à la présentation des hypothèses de mise en valeur, un exposé des principales conséquences prévues pour le Vieux Québec suite à la réalisation du plan de mise en valeur. Peu importe qu'on souscrive entièrement à la mise en valeur proposée ou qu'au contraire on y soit très réticent, tout le monde s'entend sur la nécessité impérieuse d'une concertation générale de tous les intervenants (paliers du gouvernement, organismes publics et privés, résidents) afin qu'un plan général de développement du Vieux Québec soit produit et accepté par tous et que chaque intervention proposée s'inscrive de façon cohérente dans ce plan.

« Il s'agit (...) d'un projet ambitieux qui nécessitera, de la part des différents intervenants (fédéral, provincial et municipal), un esprit de collaboration plus ouvert que celui dont ils témoignent assez souvent à l'égard les uns des autres, et l'établissement d'un protocole d'ententes concernant la cession de certains biens ou au moins leur mise en communs pour permettre le développement harmonieux à long terme du concept d'ensemble. »

(Mémoire de l'Ordre des architectes du Québec.)

Par exemple, compte tenu des impacts prévisibles sur la circulation, il s'agit pour plusieurs de repenser cette fonction, non seulement en termes de volume, mais aussi de modes de transport alternatifs, de réseaux de stationnement, de développement au profit des piétons et des cyclistes.

La nécessité de placer le projet dans une perspective globale, où les interventions ne seraient pas limitées aux éléments contrôlés par Parcs Canada, s'exprime aussi par la recommandation très nette de plusieurs organismes d'inclure à tout prix la Citadelle dans un projet de mise en valeur élargi. En effet, pour beaucoup, la Citadelle représente la pièce-maîtresse du système de défense de Québec ou, du moins, un élément tellement important que la laisser de côté rendrait à toutes fins impossible l'atteinte du troisième objectif visé par le projet.

« Il n'y a pas moyen de planifier la mise en valeur des Fortifications sans inclure l'exploitation du site le plus extraordinaire qui soit sur le Saint-Laurent. »

(Mémoire du Conseil des monuments et sites du Québec, novembre 1980.)

Si on résume la réaction générale du public et des groupes consultés face au projet présenté, on peut affirmer que la mise en valeur proposée a reçu un accueil très favorable, en même temps qu'elle a surpris quelque peu les gens par son envergure.

« Dans l'ensemble, le projet est dynamique et intéressant. Il faut féliciter Parcs Canada de l'avoir conçu et, davantage, de l'avoir soumis à la population. »

(Mémoire de la Société historique de Québec, novembre 1980.)

Il apparaît certain que le projet répond pour le public à un besoin essentiel de conservation et de mise en valeur de ce qui représente une des pièces les plus importantes de notre patrimoine national. Cette importance accordée au projet exprime bien l'attachement de la population au Vieux Québec, perçu à la fois comme « un lieu chargé d'histoire » et comme un milieu de vie où il fait bon se détendre et se promener. Toute intervention visant à protéger et à valoriser ces deux aspects sera bien accueillie en autant qu'elle visera à rehausser la qualité de la vie et à rendre accessible et compréhensible pour la population des éléments chargés d'histoire et dignes d'intérêt, autant pour les résidents que pour les visiteurs. C'est d'ailleurs, pourquoi, on est réticent face à des opérations qui seraient

menées unilatéralement et qui risqueraient de déséquilibrer le milieu; il s'agit d'obtenir un équilibre essentiel entre, d'une part, la nécessité de protéger les Fortifications et de rehausser le caractère historique exceptionnel de Québec et, d'autre part, les impératifs d'un quartier vivant occupant une place privilégiée dans la vie quotidienne de la ville et de ses résidents.

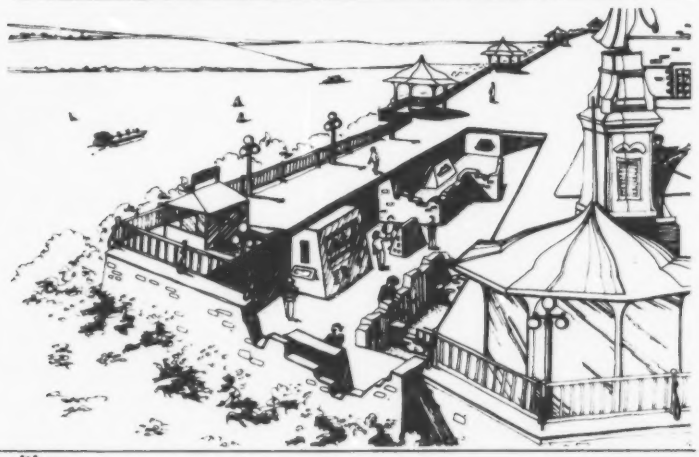
Les Québécois sont préoccupés du devenir du Vieux Québec et ils se sont montrés, en général, agréablement surpris d'être consultés puisque ce processus est encore peu répandu. On aurait voulu que cette consultation fasse l'objet davantage de publicité et soit plus longue compte tenu de l'ampleur du projet. La diversité et la qualité des commentaires recueillis sont significatives de l'intérêt démontré par la population pour le projet de mise en valeur des Fortifications; on souhaite d'ailleurs pouvoir continuer à contribuer à l'élaboration de ce projet au sein d'un processus de consultation élargi et continu.

COMMENTAIRES RELATIFS AUX HYPOTHÈSES DE MISE EN VALEUR

Dans le but d'illustrer le concept de mise en valeur et l'application des objectifs du projet, des hypothèses de mise en valeur furent présentées au public sous forme d'esquisses. Face à des images de ce que pourraient devenir les Fortifications, le public a réagi d'abord en se prononçant pour ou contre les interventions présentées, puis en émettant des suggestions, en proposant des alternatives, en soulignant des contraintes et des exigences pour la matérialisation des hypothèses.

Afin de résumer le plus fidèlement possible les nombreux commentaires reçus et de permettre d'en dégager un consensus, ceux-ci ont été regroupés selon l'ordre de présentation au public des hypothèses de mise en valeur.

LA TERRASSE DUFFERIN



la proposition

Conserver à la terrasse actuelle son cachet caractéristique de la fin du siècle dernier.

Mettre en valeur les vestiges que l'on retrouve sous la terrasse, (château Saint-Louis, anciennes batteries et corps de garde), à titre d'exemple, par l'aménagement de passerelles, d'escaliers, de puits de lumière, etc., permettant leur interprétation.

les commentaires

— Enthousiasme et unanimité sur la nécessité de mettre en valeur les vestiges archéologiques situés sous la terrasse Dufferin.

— La mise en valeur proposée doit se réaliser sans modifier l'aspect et la fonction de la terrasse actuelle.

Parmi toutes les réactions du public, on trouve difficilement une seule voix pour s'élever contre le principe de la mise en valeur et de l'exploitation à des fins d'interprétation des vestiges du Château Saint-Louis et des ouvrages militaires dissimulés sous la terrasse Dufferin. La présentation du projet à la poudrière de l'Esplanade a bien fait ressortir l'importance archéologique de ces vestiges et ce fut, pour beaucoup, une découverte et une surprise de réaliser le trésor patrimonial qui existe sous les pieds des promeneurs qui empruntent la terrasse Dufferin.

« J'ignorais l'existence de ces vestiges, c'est important à ressusciter. »

(Commentaire dans un des questionnaires-réponses reçus.)

De toutes les propositions de mise en valeur, celle qui concerne la terrasse a été perçue comme étant la plus apte à mettre en valeur un potentiel bien réel, mais trop souvent oublié.

C'est pourquoi la réaction du public en général a été d'appuyer la réalisation de la proposition.

> ***« (les vestiges) sont authentiques. Ils constituent des reliques d'une valeur inestimable. Le grand public les ignore. »***
> (Mémoire de la Société historique de Québec.)

Cette réaction est d'autant plus positive qu'elle n'a pas soulevé de débat sur les principes de mise en valeur (comme ce fut le cas pour les portes par exemple) et qu'il ne s'agit pas de transformer un lieu, mais bien de le ressusciter.

Il reste que la plupart des gens ont assorti leur approbation de commentaires visant la compatibilité à respecter entre l'intervention proposée et le fonctionnement actuel de la terrasse. Même si ces deux aspects étaient clairement énoncés dans la formulation de l'hypothèse, on a apporté beaucoup de restrictions concernant la forme que devrait prendre la mise en valeur et l'impact éventuel sur le fonctionnement de la terrasse. L'esquisse de présentation où la terrasse apparaît « éventrée » a peut-être apporté un peu de confusion. Si on ne perçoit pas à priori d'incompatibilités entre l'exploitation des vestiges et le fonctionnement de la terrasse, la plupart des commentaires soulignent néanmoins la nécessité impérieuse de ne pas altérer l'apparence et la vocation de la terrasse. Celle-ci est perçue comme un lieu privilégié de promenade et de rencontre où l'on peut retrouver l'atmosphère du XIXe siècle. C'est pourquoi on s'oppose presque systématiquement à un réaménagement qui viendrait perturber son caractère.

L'accès aux vestiges, considéré comme l'élément le plus délicat à intégrer à la terrasse, a fait l'objet de nombreuses propositions. On favorise surtout des accès discrets (un terme qui revient souvent dans les commentaires) installés par exemple dans les kiosques existants. D'autres ont suggéré des accès latéraux, près du parc des Gouverneurs, ou du côté est, près de l'escalier. L'éclairage des vestiges préoccupe aussi les gens. Certains proposent de percer des fenêtres sous la terrasse dans la falaise, d'autres, d'installer des puits de lumière au-dessus. Cette solution est cependant rejetée par la majorité des gens. Bref, il s'agit pour tous de maintenir le caractère traditionnel de la terrasse tout en mettant en valeur les vestiges, ce qui rejoint étroitement l'hypothèse de mise en valeur proposée par Parcs Canada.

> ***« Cette promenade à cachet unique doit conserver ses fonctions de divertissement et de repos. »***
> (Mémoire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

LE JARDIN DES GOUVERNEURS

la proposition

Conserver à ce parc urbain sa vocation d'espace vert.

Réaménager le jardin dans un style qui se rapproche davantage de celui de la terrasse Dufferin.

Intégrer le parc visuellement et fonctionnellement à la terrasse Dufferin en éliminant la circulation automobile sur la rue des Carrières.

les commentaires

— Réception favorable au réaménagement éventuel du parc.

— On doit préserver les fonctions de lieu de spectacles et de détente du jardin actuel.

— L'intégration de la rue des Carrières au jardin porte à controverse.

La proposition de réaménagement du jardin des Gouverneurs n'a pas suscité chez le public des discussions ou des prises de position fermes comme ce fut le cas pour des interventions plus « massives » ou dont l'impact est plus facilement perceptible. Certaines personnes ont exprimé leur incompréhension de l'intention de « réaménager le jardin dans un style qui se rapproche davantage de celui de la terrasse Dufferin ». Ce manque apparent de clarté dans l'hypothèse de mise en valeur a peut-être entraîné une perception un peu confuse de ce que pourrait devenir le jardin des Gouverneurs une fois réaménagé. Pour la majorité du public, les deux aspects principaux de la proposition qui ont mérité des commentaires sont, d'une part, le réaménagement du jardin actuel, lequel peut avoir une incidence sur son utilisation et, d'autre part, l'intégration de la rue des Carrières au jardin, ce qui pourrait se faire par la fermeture de cette rue à la circulation automobile.

La grande majorité des gens se prononce en faveur du réaménagement du jardin, bien que l'envergure des travaux ne semble pas avoir été suffisamment précisée pour obtenir des opinions détaillées. Les commentaires touchent donc le concept général des espaces verts. Si on est rassuré par la proposition qui tient à « conserver à ce parc urbain sa vocation d'espace vert », on ne tient pas à en faire un « espace vert-musée » qui viendrait modifier sa vocation actuelle de zone de détente, de promenade, de repos et de spectacles au cours du festival d'été. Quelques personnes considèrent le jardin actuel comme tout à fait convenable et demandent qu'on n'y apporte aucune modification:

« Pourquoi aller dépenser là pour ce parc? »
(Commentaire reçu à la poudrière de l'Esplanade.)

Mais pour la plupart des gens, le réaménagement est bienvenu en autant qu'on conserve au jardin ses qualités actuelles.

« Faites attention de ne pas trop spécialiser des espaces verts (. . .), n'en faites pas des lieux à regarder comme un musée. »
(Commentaire dans un des questionnaires-réponses.)

Il s'agit donc pour beaucoup d'une intervention minimale qui ne doit pas prendre l'envergure d'une reconstitution.

« Garder les arbres même s'ils ne cadrent pas avec l'ancien aménagement! Je suis d'accord pour redonner plus de « style » au parc, mais pas en détruisant la nature. »
(Commentaire dans un des questionnaires-réponses.)

En somme, on prône une optimisation des fonctions actuelles, c'est-à-dire un programme d'amélioration. La notion de jardin historique et le lien avec la mise en valeur des Fortifications, en tant qu'ensemble à fonction militaire, n'apparaissent pas déterminants pour l'ensemble du public. Toute intervention faite dans le jardin des Gouverneurs doit d'abord servir à réaliser le quatrième objectif de mise en valeur.

Il semble que l'intégration de la rue des Carrières au jardin des Gouverneurs et à la terrasse ne constitue pas pour le public consulté une condition sine qua non à la mise en valeur du jardin. Si une bonne majorité des gens

se prononce en faveur de cette fermeture sans justifier plus avant cette décision, une minorité s'oppose farouchement à ce qui est considéré à toutes fins pratiques comme la disparition de la rue.

> ***« Vous comprendrez que ces hôtels vivent de tourisme. Il est donc pour eux de toute importance que les visiteurs à Québec puissent circuler autour du parc des Gouverneurs. »***
> (Lettre de l'Association des administrateurs des gîtes et des restaurants du Vieux Québec Inc.)

Parallèlement à cette crainte de voir disparaître l'une des plus anciennes artères de Québec, ce qui équivaudrait dit-on, à effacer une partie du patrimoine urbain, on s'oppose à la fermeture de cette rue parce qu'on appréhende des répercussions néfastes pour le commerce et les maisons de chambres adjacentes.

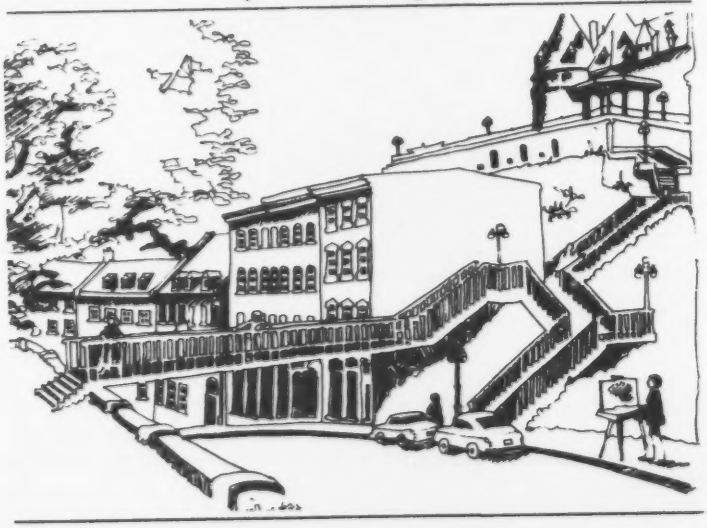
> ***« Je ne vois pas pourquoi on fermerait la rue des Carrières, l'une des plus anciennes de Québec. L'interdiction du stationnement et l'élargissement des trottoirs seraient suffisants! »***
> (Mémoire de l'Ordre des architectes du Québec.)

On craint de plus une diminution de l'efficacité des services de sécurité (pompiers et patrouilles de police) dans le secteur advenant une fermeture complète de la rue.

Au cours d'une rencontre d'information avec une délégation des commerçants du secteur, les représentants de Parcs Canada ont expliqué que l'intégration de la rue des Carrières à la terrasse et au jardin n'impliquait pas nécessairement sa fermeture et que compte tenu du calendrier général du projet, il s'agit d'une intervention qui sera précisée en conformité avec une stratégie de réaménagement de la circulation du secteur et tiendra compte de l'évolution des services de sécurité.

Il apparaît, à la lumière des différentes opinions, qu'un consensus pourrait s'établir si le jardin était réaménagé en préservant son utilisation actuelle et son importance en tant qu'espace vert, et si la circulation automobile sur la rue des Carrières était réduite à un passage de service en éliminant la possibilité de stationner. Ce rétrécissement de l'emprise de la rue permettrait alors de relier le jardin des Gouverneurs à la terrasse Dufferin tout en conservant la circulation.

LA PORTE PRESCOTT
(Côte de la Montagne)



la proposition

Créer l'impression de continuité physique de la muraille et faciliter la traversée des piétons entre la terrasse Dufferin et le parc Montmorency, par exemple au moyen d'une passerelle franchissant la côte de la Montagne, à l'endroit où se trouvait jadis l'ancienne porte Prescott.

les commentaires

— Le principe d'assurer la continuité des remparts, accepté par tous, implique la création d'un lien au-dessus de la rue de la Montagne.

— On favorise l'installation d'une passerelle de préférence à la reconstruction de la porte, à cause de la circulation.

— Le design de cette passerelle devrait faire l'objet d'un concours architectural qui devra tenir compte des éléments avoisinants.

— Le style de la passerelle fait l'objet d'avis partagés (matériaux anciens ou modernes, composition d'époque ou contemporaine).

La grande majorité du public s'est prononcé en faveur du principe de reconstitution du circuit continu des Fortifications. Ce principe implique de rétablir des liens là où ceux-ci ont été détruits: les portes Prescott, Hope et du Palais. La façon dont ces liens doivent être rétablis a donné lieu à une multitude de commentaires variant selon le niveau d'argumentation et les critères de jugement utilisés. En ce qui concerne le rétablissement du lien au-dessus de la côte de la Montagne, les deux principaux aspects qui dirigent le débat sont: l'impact sur la circulation de cette artère et les éléments qui composent l'environnement du lien éventuel, soit les remparts du parc Montmorency, les maisons qui bordent la côte, le nouvel escalier et la perspective sur le Saint-Laurent et Place Royale.

L'illustration qui figure dans l'hypothèse de mise en valeur, soit une passerelle s'inspirant de l'escalier et faisant le lien entre la terrasse Dufferin et le parc Montmorency, a orienté la discussion. Ainsi, le problème de la circulation sur la côte de la Montagne n'a pas été soulevé dans une aussi forte proportion que si le concept avait proposé la reconstruction d'une porte comme dans le cas de la côte du Palais. Les personnes qui ont rejeté l'idée de la passerelle en faveur d'une porte reconstruite se sont prononcées, en général, pour la reconstruction globale de toutes les portes afin de transformer le Vieux Québec en un quartier pour les piétons. D'autres ont mis l'accent sur l'apport esthétique d'une porte dans la côte:

« Remplacez la voie piétonne aérienne par une porte fortifiée (. . .). Vue de la Place Royale, cette porte pourrait être un point d'attrait extraordinaire. »

(Commentaire reçu à la poudrière de l'Esplanade.)

« On devrait reconstruire la porte Prescott parce que les passerelles c'est banal, on en a partout dans tous les parcs. Québec doit avoir son côté militaire et architectural amplifié. »

(Commentaire recueilli par les guides à la poudrière de l'Esplanade.)

Quelques répondants ont rejeté en bloc toute idée de construction d'une porte ou d'une passerelle.

« La passerelle devient alors un objet superflu, peu décoratif et qui fera figure d'anachronisme. »

(Mémoire de la Société historique de Québec.)

Cependant, un nombre plus important de personnes ont accepté le principe de la passerelle en émettant certaines restrictions quant à son design. Pour certains, la passerelle doit s'inspirer directement des Fortifications en s'intégrant par les matériaux aux murailles du parc Montmorency. On estime que l'aspect de ville fortifiée sera ainsi accentué si on stylise la porte Prescott. Pour d'autres, la passerelle doit s'inspirer à la fois du pont en fonte proposé par Lord Dufferin et du nouvel escalier, qu'on considère en général comme une réussite.

Si on ne s'entend pas parfaitement sur l'apparence que devrait prendre la passerelle, en revanche on est d'accord pour affirmer que les contraintes du site sont importantes et qu'un concours de design est nécessaire afin de s'assurer d'une qualité esthétique à la hauteur de la qualité du paysage de la côte de la Montagne.

> ***« (. . .) il faudra que ce projet soit très bien étudié de façon à ne pas briser l'atmosphère ancienne de ce lieu ni attirer l'attention sur cet objet ajouté dans un but strictement utilitaire. »***
> (Mémoire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

LE PARC MONTMORENCY

la proposition

— Conserver le rôle actuel du parc urbain.

— Redonner à cet espace vert un caractère plus conforme à son état au siècle dernier, par exemple en relocalisant les allées, en construisant un kiosque semblable à ceux de la terrasse Dufferin, en aménageant un trottoir de bois le long du mur . . .

les commentaires

Les opinions exprimées sont partagées entre:

— le réaménagement proposé selon le style du XIXe siècle;

— le statu quo;

— la mise en valeur et l'interprétation des vestiges archéologiques.

Tout comme pour le jardin des Gouverneurs, la mise en valeur du parc Montmorency, parce qu'elle n'a pas l'impact de la reconstruction d'une porte, ne fait pas l'objet d'un consensus. Le parc Montmorency actuel est estimé par tous pour ses qualités d'espace vert de repos et de promenade, en retrait des bruits et des mouvements de la vieille ville. C'est pourquoi certains considèrent que le parc ne doit faire l'objet d'aucune intervention qui pourrait atténuer ou modifier son caractère d'oasis de verdure.

> ***« Il s'agit là d'une reconstitution et c'est tout à fait inutile puisque les fonctions et les résultats existent déjà. Pendant qu'on y est, on pourrait peut-être couper des arbres adultes sous prétexte qu'à l'époque on venait de les planter. »***
> (Commentaire dans un des questionnaires-réponses.)

C'est d'ailleurs pour cette raison que quelques personnes se sont opposées à l'installation d'une passerelle reliant le parc à la terrasse, de crainte que celui-ci ne fasse l'objet de trop d'achalandage et ne perde son ambiance de calme.

Par contre, plusieurs répondants réagissent favorablement à la proposition en autant que le caractère général ne soit pas touché. On est ainsi d'accord pour installer un kiosque, pour refaire les trottoirs de bois (même si certains estiment que ce sont des casse-cous!) et même pour meubler le parc de façon à renforcer la fonction militaire des remparts.

On souhaiterait, d'autre part, protéger et mettre la valeur des monuments qui s'y trouvent et l'on regrette que cette mise en valeur n'ait pas été mentionnée dans la proposition.

« Aussi, le kiosque, les allées et le trottoir de bois paraissent tout à fait superflus, pourvu qu'on maintienne et entretienne comme il faut les deux monuments (. . .). »
(Mémoire de la Société historique de Québec.)

Une importante portion des opinions exprimées souhaiterait que l'on puisse, tout en conservant la fonction parc, mettre au jour et interpréter les nombreux et importants vestiges enfouis dans le parc.

« Le parc Montmorency est un haut lieu de notre histoire: les premiers labours de Louis Hébert, la maison de Talon, le palais épiscopal, le parlement (. . .), tout cela devrait être interprété. »
(Mémoire de l'Ordre des architectes du Québec.)

Lors des rencontres publiques, les représentants de Parcs Canada ont souligné que des fouilles avaient été faites lors de la stabilisation des murs du parc, qui avaient confirmé la richesse des vestiges archéologiques du site. Cependant, une mise au jour intégrale de ces vestiges risquerait de mettre en danger la vie des arbres du parc. C'est pourquoi on compte surtout sur les activités d'interprétation pour mettre en valeur le potentiel archéologique du site; le réaménagement serait cependant l'occasion de réaliser des fouilles plus complètes et la mise au jour permanente d'une partie des vestiges est une possibilité qui n'a pas été rejetée.

LA PORTE HOPE ET LE MUR NORD-EST
(La rue des Remparts)

la proposition

Redonner à la fortification un caractère de véritable ouvrage défensif par:

— le rehaussement du mur en certains endroits;

— le rétablissement partiel du niveau antérieur de la rue des Remparts, plus bas que l'actuel niveau;

— le réalignement des fortifications suivant leur tracé originel le long de la côte Dinan;

— la reconstruction partielle ou totale de la porte Hope et de son corps de garde;

— la démolition de la côte Dinan et de certaines structures qui encombrent et déparent la falaise.

les commentaires

— La porte Hope est celle qui rencontre le moins d'opposition face à une reconstruction possible.

— La reconstruction envisagée devrait quand même permettre de conserver une circulation de service.

— On s'oppose systématiquement au rétablissement du niveau original du mur nord-est et de la rue des Remparts.

— Le mur pourrait être rehaussé partiellement là où il n'y a pas d'habitations, c'est-à-dire vis-à-vis de l'Hôtel-Dieu.

La réaction du public face à la proposition de reconstruction de la porte Hope s'inscrit à deux niveaux: le respect de la vérité historique et l'impact sur le milieu, notamment au point de vue circulation. Bien que le principe de la reconstruction soit en général accueilli avec beaucoup de réserves, sinon avec scepticisme, la porte Hope reçoit quand même un degré d'approbation plus important que les autres portes. Plusieurs personnes vont jusqu'à affirmer que même si elles s'opposent au principe de reconstruction, elles accepteraient celle de la porte Hope à condition que ce soit la seule intervention du genre.

Deux motifs suscitent l'intérêt du public pour la reconstruction de la porte. D'abord, on considère en général que cette porte, avec son corps de garde, est la seule de caractère vraiment militaire dont l'architecture permettrait d'illustrer les fonctions et l'aspect défensif d'une véritable porte fortifiée, surtout si on la compare aux portes existantes (Saint-Jean, Kent, Saint-Louis). On estime de plus que le problème de circulation engendré par la fermeture de la côte de la Canoterie serait beaucoup moins important que dans le cas de la côte du Palais par exemple. Certains recommandent, par ailleurs, que la porte soit légèrement plus large qu'à l'origine afin d'aménager un passage à sens unique pour les résidents et les véhicules de service. Comme dans le cas de la porte Prescott, il est proposé de tenir un concours de design pour la porte Hope. L'idée d'une adaptation stylistique rencontre peu d'adeptes contrairement à la porte du Palais.

Lors des visites du public et des différentes rencontres avec les groupes, les guides et les représentants de Parcs Canada ont souligné la possibilité d'intégrer au corps de garde de la porte Hope un système d'ascenseur reliant la basse-ville au Vieux Québec, dans le cadre d'un développement du secteur du Vieux Port, du Palais de Justice, de la gare intermodale, du Musée de la civilisation. Cette proposition, qui n'était pas implicite dans le concept de mise en valeur, a été accueillie favorablement et a sûrement contribué à faire accepter l'idée de la reconstruction du poste de garde, qui assumerait alors une fonction contemporaine.

Pour ce qui est du rehaussement du mur nord-est et du rétablissement du niveau originel de la rue, la majorité des gens se prononce contre.

> ***« Je suis un peu sceptique en ce qui concerne le rehaussement des murs sur la rue des Remparts, car ce serait un peu claustrophobique. »***
>
> (Commentaire recueilli à la poudrière de l'Esplanade.)

> ***« Considérant le panorama exceptionnel que l'on voit de cet endroit, il faut conserver les murs à leur hauteur actuelle pour ne pas obstruer la vue. »***
>
> (Mémoire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

Si on s'oppose en général au rehaussement total du mur, on semble accepter à la rigueur qu'on en rétablisse le niveau originel dans la zone où il n'y aurait pas de répercussions négatives pour les résidents de la rue des remparts. Une minorité de répondants suggère de recueillir l'approbation des habitants de la rue avant de débuter toute intervention. De toute façon, plusieurs suggèrent de rehausser le mur vis-à-vis de l'Hôtel-Dieu de manière à recréer l'impression de mur fortifié; cette impression pourra être suggérée par anastylose* par exemple. D'autres solutions ont été envisagées: indication symbolique du niveau originel, grandes perçées correspondant au rythme des fenêtres des habitations et matériaux transparents.

Pour les mêmes raisons que l'on s'oppose au rehaussement du mur, soit à cause de la vue panoramique sur l'île d'Orléans, le fleuve et le Vieux Port, on s'oppose en général à l'abaissement du niveau de la rue, même si certains considèrent que cette mesure permettrait de dégager les sous-sols des maisons qui pourraient ainsi redevenir des rez-de-chaussée.

LA PORTE DU PALAIS

la proposition

Rétablir la continuité du circuit des fortifications et le caractère défensif de ce site, par exemple en reconstruisant l'ancienne porte du Palais et son corps de garde.

les commentaires

— On s'oppose quasi unanimement, et pour plusieurs raisons, à une reconstruction intégrale de la porte du Palais.

— Malgré un consensus sur la nécessité de refaire le circuit continu, c'est ici qu'on exprime le plus de réticence à recréer le lien ancien par une passerelle ou par une nouvelle porte.

— On relie la solution à adopter aux problèmes de circulation du Vieux Québec qu'il faut résoudre globalement au lieu de les amplifier par des interventions ponctuelles.

* Remontage partiel avec la marque de notre temps (définition tirée du mémoire du Conseil des monuments et sites du Québec).

L'hypothèse de mise en valeur proposée pour la côte du Palais est sûrement celle qui a suscité les plus vives réactions des répondants. Ceci est dû, d'une part, à la proposition de reconstruction elle-même vis-à-vis de laquelle sont polarisés les tenants de l'homogénité historique et ceux d'une mise en valeur évolutive et contemporaine et, d'autre part, au lieu lui-même, qu'on considère comme étant très difficile à aménager. Les répondants identifient les problèmes de la côte du Palais à l'importance de la côte comme artère de circulation et comme accès au Vieux Québec ainsi qu'à la présence de l'Hôtel-Dieu, bâtiment anachronique dans l'environnement qui rend difficile l'intégration d'une intervention historique.

> *« Refaire la porte du Palais » ne serait pas sage quand ce ne serait qu'à cause de l'horrible contraste qu'offrirait cette reconstruction avec la tour de l'Hôtel-Dieu, toute voisine et si dominante! » »*
>
> (Mémoire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

Par contre, pour d'autres, il s'agit d'un défi de taille pour les architectes qui auraient pour tâche de ressusciter l'esprit d'une ville fortifiée dans un secteur qui a perdu tout caractère.

> *« J'aimerais bien une porte à la côte du Palais, car le point de vue du haut de la côte sur les autoroutes n'est pas merveilleux et ça cadrerait bien avec le Parc de l'Artillerie qu'on restaure . . . et amènerait peut-être une idée géniale pour réparer l'aspect de l'Hôtel-Dieu dont la partie neuve cadre si mal avec le reste. »*
>
> (Commentaire recueilli à la poudrière de l'Esplanade.)

> *« Quant à la porte du Palais, cette intervention permettrait de repenser ce carrefour (haut et bas) compliqué et laid. »*
>
> (Commentaire contenu dans un questionnaire-réponses.)

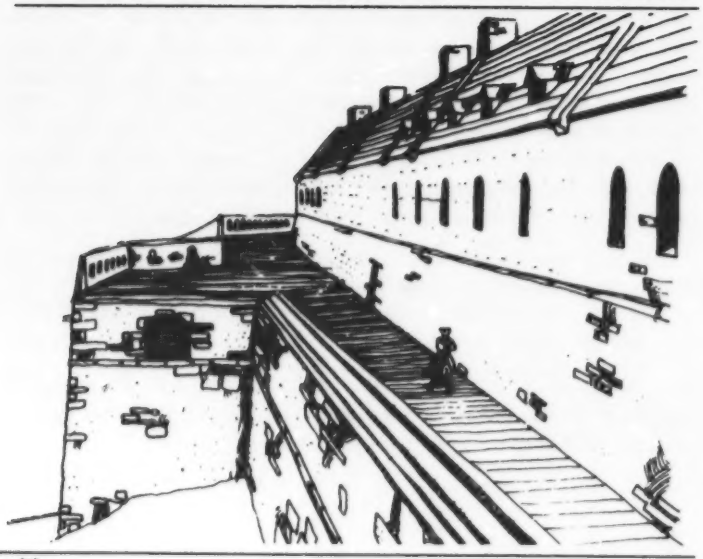
Le principal argument qui fait rejeter la proposition de reconstruction de la porte d'origine demeure cependant la répercussion sur le volume de circulation, lequel serait réduit de beaucoup. Pour d'autres, la présence de l'Hôtel-Dieu et les services d'urgence qui le desservent amplifient le problème.

Si une minorité de gens se prononce en faveur d'une passerelle qui recréerait le cheminement continu des fortifications sans incidences sur la circulation automobile et sans apporter de problèmes d'intégration stylistique, une portion importante du public suggère une reconstitution adaptée à la largeur requise par la circulation, soit une porte du type Saint-Jean ou Saint-Louis, qui permettrait selon plusieurs de retrouver le « cachet » historique des lieux tout en s'adaptant aux contraintes contemporaines de fonctionnement du Vieux Québec.

La reconstruction de la porte du Palais est liée pour beaucoup à un schéma général de réaménagement de la circulation dans le quartier. Si on propose une reconstitution adaptée maintenant, par contre on ne serait pas opposé à une reconstruction intégrale en autant qu'on aurait réussi à réduire le flux de circulation dans la côte ou à annuler l'aspect « barrière » de la porte par la construction d'un tunnel sous celle-ci. Certaines personnes vont jusqu'à proposer le cheminement inverse: construire les portes dès maintenant afin de limiter l'accès des voitures au Vieux Québec, ce qui aura comme conséquence de forcer les autorités à transformer le quartier en secteur pour piétons et bicyclettes.

De façon générale, toute intervention dans la côte du Palais est considérée avec beaucoup de prudence et on estime que la proposition ne peut être réalisée à court terme à cause du contexte et des études qui sont nécessaires pour réduire les problèmes qui seraient engendrés par la mise en valeur.

LE SECTEUR DU PARC DE L'ARTILLERIE



la proposition

Restaurer les principales structures du système défensif de ce secteur, dégager la falaise et assurer la continuité du circuit des fortifications par:

— la restauration de la tenaille et du bâtiment des Nouvelles Casernes;

— l'élimination de la côte Samson et du tunnel Saint-Vallier (à long terme).

les commentaires

— Pour la grande majorité du public, la restauration des Nouvelles Casernes est une intervention à réaliser en priorité.

— Plusieurs solutions sont proposées pour régler le problème du déménagement du stationnement de l'Hôtel-Dieu.

Parmi les propositions de mise en valeur présentées, la restauration des Nouvelles Casernes et de la tenaille du Parc de l'Artillerie est celle qui soulève le moins de controverses (avec la mise en valeur du bastion et de la courtine Saint-Louis). Cette restauration est en général perçue non comme un nouveau projet, mais comme la continuation de la mise en valeur du Parc de l'Artillerie lui-même. C'est pourquoi plusieurs personnes déplorent la lenteur relative des travaux dans ce secteur et regrettent que la mise en valeur soit retardée par un problème de juridiction qui empêche une relocalisation rapide du stationnement de l'Hôtel-Dieu.

« Une grande priorité devrait être accordée à ce projet (...) afin de régler le plus tôt possible ce problème de la propriété de ce terrain qui a toujours été utilisé jusqu'à récemment à des fins militaires et para-militaires. »

(Mémoire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

Parce qu'aucune reconstitution d'éléments disparus n'est impliquée et parce que la mise en valeur de la tenaille et des Nouvelles Casernes s'inscrit déjà dans un projet en cours de réalisation, pratiquement tous les répondants sont d'accord pour que lui soit accordée une attention prioritaire; on ne perçoit d'ailleurs aucun conflit ou impact négatif dans l'intervention proposée. C'est pourquoi de nombreuses suggestions ont été faites pour en faciliter la réalisation.

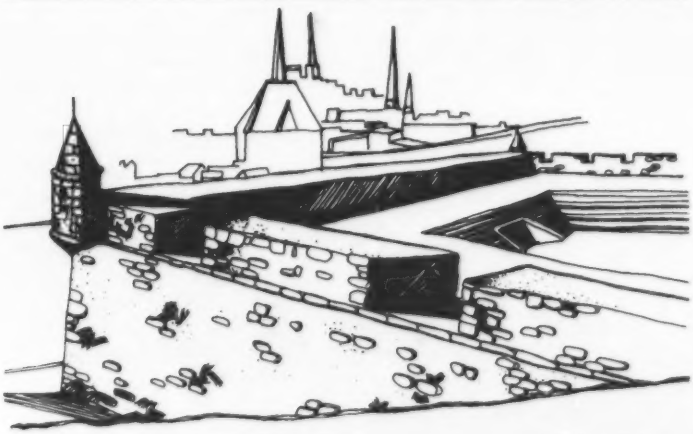
« Le choix d'un nouvel emplacement pour le stationnement étagé dans ce secteur règlerait probablement ce problème. Le meilleur site serait sûrement ces terrains près de la côte Dinan et qui seraient reliés par un tunnel au bloc des ascenseurs de l'Hôtel-Dieu. »

(Mémoire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec.)

On considère en général que la basse-ville est le lieu idéal pour relocaliser le stationnement de l'Hôtel-Dieu, compte tenu de l'état de désaffectation de ce secteur.

Les récents travaux de rénovation effectués dans la côte Samson et son rôle non-négligeable dans le fonctionnement de la circulation automobile du secteur amènent certaines personnes à mettre en doute la nécessité de faire disparaître ce lien entre la haute-ville et la basse-ville, compte tenu de la possibilité de réaliser l'essentiel de la mise en valeur des fortifications de ce secteur sans toucher à la côte.

LE DEMI-BASTION DU COTEAU DE LA POTASSE



la proposition

Reconstituer de façon plus détaillée les caractéristiques extérieures et intérieures du système défensif de ce demi-bastion par:

— la reconstitution des ouvrages du dehors: glacis, fossé, contrescarpe, etc.;

— le dégagement de l'intérieur du demi-bastion des bâtiments qu'on y retrouve et la restitution des anciens ouvrages défensifs (plates-formes, canons, munitions, etc.).

les commentaires

— Il y a unanimité pour reconstituer les ouvrages avancés.

— Ce secteur, jusqu'à la porte Saint-Jean, devrait être mis en valeur en dégageant les murs.

La proposition de mise en valeur du demi-bastion du Coteau de la Potasse a fait l'objet d'un nombre restreint de commentaires et ceux-ci sont quasi unanimes à accepter la proposition telle quelle. Ce consensus est obtenu, d'une part, parce que la proposition ne contient pas d'interventions « spectaculaires » susceptibles d'avoir un impact important sur le fonctionnement du secteur et, d'autre part, parce qu'elle s'inscrit parfaitement à l'intérieur

des objectifs de conservation, de mise en valeur et d'interprétation qui ont déjà reçu une approbation. Certains répondants souhaiteraient à la rigueur que les ouvrages avancés soient réduits en importance sans en préciser les raisons.

Plusieurs des commentaires concernant le bastion Saint-Jean dont l'aménagement, bien que faisant partie intégrante du concept de mise en valeur des Fortifications, n'était pas décrit dans le dépliant explicatif distribué au grand public. On désire conserver le cinéma Capitol et l'édifice du YWCA, considérés comme des bâtiments possédant une valeur architecturale certaine en plus de former des éléments traditionnels dans le paysage du carré d'Youville. Cet espace urbain fait d'ailleurs l'objet de plusieurs commentaires; certains estiment que son aménagement est une priorité, puisqu'il s'agit d'un des accès principaux à la vieille ville et qu'il aurait toujours été négligé jusqu'ici. On s'inquiète d'autre part de l'avenir de l'école St-Louis-de-Gonzague, qui doit être conservée, d'abord à cause de son caractère, ensuite parce que les équipements scolaires du quartier sont déjà suffisamment restreints comme cela.

LA POTERNE RICHELIEU

la proposition

Rétablir la continuité visuelle et piétonne de la fortification, par exemple en reconstruisant la poterne ou, plus simplement, en érigeant une passerelle franchissant la rue McMahon.

les commentaires

— En fonction d'une reconstitution de la continuité du circuit des Fortifications, on s'accorde généralement sur la pertinence d'un lien au-dessus de la rue Richelieu.

— Les avis sont partagés presque également entre une poterne reconstruite et une passerelle.

L'intervention proposée pour la poterne Richelieu est assimilée en général aux propositions des portes du Palais et Hope. Les problèmes de circulation anticipés et l'attitude générale face à la reconstitution historique sont les deux critères d'évaluation de cette proposition. Le principe du circuit continu étant accepté d'emblée, on trouve peu de gens pour s'opposer à une intervention quelconque. Celle-ci est perçue en général comme un projet assez simple en soi et dont l'impact sera relativement minime. Les

partisans d'une passerelle reprennent les arguments utilisés pour la porte du Palais et la porte Prescott. La poterne étant un élément plus « modeste » qu'une porte, on ne semble pas craindre qu'une passerelle dépare l'environnement, compte tenu que les éléments environnants n'ont pas la même qualité et la même ampleur que dans la côte de la Montagne.

Pour quelques-uns, la solution idéale consiste à évoquer la poterne historique (anastylose) en recréant la volumétrie d'époque, mais en utilisant des matériaux modernes. Les tenants de la reconstruction estiment que cette intervention devrait être faite avec l'accord des résidents de la rue, lesquels seront les plus affectés par la fermeture de cette artère. Certains posent comme condition à la reconstruction qu'on ne refasse pas la porte du Palais, ce qui aggraverait inutilement les problèmes de circulation automobile dans le secteur. Cette volonté de relier les différentes interventions entre elles reflète l'attitude générale quant à la nécessité d'une stratégie concertée entre les différents paliers de gouvernement en vue de déterminer le statut éventuel du Vieux Québec en tant que « quartier-piéton » ou mixte (voitures-piétons), et d'adopter les mesures qui s'imposent (stationnements hors-murs, réseau de transports en commun, accès réservé exclusivement aux résidents).

LE SECTEUR DE L'ESPLANADE

(Bastion des Ursulines et courtine de l'Esplanade)

la proposition

À l'extérieur:

— remettre en valeur et rétablir l'importance défensive des ouvrages, par exemple en recréant, dans la mesure du possible, les composantes extérieures: glacis, ravelin, contrescarpe, etc.

À l'intérieur:

— réaménager l'Esplanade de façon à rendre son paysage plus conforme à son état et à son rôle anciens et améliorer la qualité du milieu urbain en réaménageant l'ensemble de la place (plantations, allées, clôtures) et en y localisant éventuellement des fonctions récréatives de quartier;

— restaurer l'ancienne poudrière et l'utiliser à des fins d'interprétation de l'ensemble des fortifications.

les commentaires

— L'ensemble de la proposition reçoit un assentiment quasi unanime.

— Le stationnement situé actuellement sur l'Esplanade doit être relocalisé.

— Le rétablissement des ouvrages avancés doit coïncider avec les travaux de rénovation du stationnement d'Youville.

Le public a discerné deux aspects principaux dans la mise en valeur du secteur de l'Esplanade: d'une part, le rétablissement des ouvrages avancés, qui découle de l'objectif de restituer l'aspect fortifié de la vieille ville et, d'autre part, le réaménagement de l'Esplanade qui vise, en plus d'évoquer le paysage que l'on y retrouvait au XIXe siècle, à développer le potentiel d'animation et de récréation des Fortifications.

Parce que l'Esplanade est actuellement occupée par un terrain de jeux et un stationnement, les commentaires touchant son aménagement intérieur ont surtout porté sur la nécessité d'augmenter la quantité et la qualité d'espaces verts et de zones récréatives intra-muros, ainsi que sur le problème de stationnement dans le Vieux Québec. Tout comme pour le Jardin des

Gouverneurs et le parc Montmorency, certaines personnes sont d'avis que l'Esplanade actuelle « fonctionne » bien et qu'il est inutile d'investir des sommes d'argent importantes dans un réaménagement qui ne s'impose pas. Cette opinion est cependant minoritaire puisque la plus grande partie des commentaires favorisent l'intervention proposée, assortis de certaines nuances ou conditions de réalisation.

Ainsi, on se montre en général d'accord pour le rétablissement des ouvrages avancés même si certains estiment que la mise en valeur du bastion Saint-Louis suffirait à illustrer cet aspect du système de défense. La majorité des commentaires reflètent une certaine amertume vis-à-vis de l'aménagement actuel du stationnement souterrain d'Youville.

« Qu'on fasse tout ce qu'il est humainement possible de faire pour éliminer les obstacles visuels — bouches d'aération, entrées — qui masquent les murs et qui proviennent de la construction du stationnement souterrain de la place d'Youville. Si on peut également abaisser le niveau du sol pour dégager davantage les murs, tant mieux! »

(Mémoire de la Société historique de Québec.)

Plusieurs répondants sont d'opinion, d'autre part, que les travaux destinés à restituer les ouvrages avancés, bien que nécessaires, ne devraient débuter que lorsque les rénovations apportées à la structure du stationnement auront lieu. On ne veut pas prolonger inutilement la durée des travaux dans le secteur, ce qui rejoint certains commentaires généraux qui veulent éviter de faire du Vieux Québec un chantier permanent.

Le réaménagement proprement dit de l'Esplanade est bien reçu par la grande majorité du public qui tient à la présence et au développement d'espaces verts qu'on juge trop rares dans le Vieux Québec. Comme pour le Jardin des Gouverneurs, l'évocation de l'aménagement du XIXe siècle demeure un peu vague pour les personnes consultées. On craint une perte du caractère actuel d'espace boisé.

« Sur l'Esplanade, il faudra surtout éviter de couper les arbres; il faudra simplement améliorer l'aménagement paysager de ce terrain. »

(Mémoire de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, décembre 1980.)

L'Esplanade doit donc être réaménagée de façon à recréer l'ambiance d'une place publique qui aurait sensiblement le caractère du parc Montmorency. Certaines personnes proposent d'y installer des plaques et monuments commémoratifs pour accentuer la vocation didactique de ces lieux. Pour d'autres, le terrain se prêterait bien, avec certains aménagements, à la tenue de concerts et de spectacles estivaux.

L'Esplanade est partiellement occupée par un terrain de jeux. Si on s'entend en général pour déplorer la piètre qualité des équipements et l'entretien de ce terrain de jeux, on diffère d'opinion sur sa destinée dans l'éventualité d'un réaménagement. La plupart des répondants estiment que si on élimine ce terrain, il faut le relocaliser ailleurs dans le quartier, alors que d'autres préféreraient le conserver sur son emplacement actuel, quitte à le rééquiper et l'améliorer. Quelques personnes souhaiteraient modifier sa vocation et en faire un terrain de sports desservant la population résidente (courts de tennis par exemple).

En ce qui concerne le sort du stationnement, son élimination des lieux fait concensus, mais compte tenu du peu de places disponibles dans le quartier, on tient à ce que le stationnement soit relocalisé afin de ne pas réduire davantage les espaces disponibles dans le Vieux Québec. Quant

au poste de calèches, il pourrait être soit conservé à son emplacement actuel, soit relocalisé ailleurs dans le bastion des Ursulines, soit encore déplacé sur un autre emplacement à l'intérieur ou à l'extérieur des murs.

On pense enfin que la poudrière de l'Esplanade pourrait remplir adéquatement un rôle de centre d'interprétation permanent, d'autant plus qu'elle a été très bien utilisée lors du programme de consultation pour présenter le projet de mise en valeur des Fortifications.

LA PORTE, LA COURTINE ET LE BASTION SAINT-LOUIS

la proposition

Préserver les fortifications dans leur état actuel et restaurer le profil des ouvrages du dehors, caractéristiques de la fortification bastionnée: fossé, contrescarpe, glacis . . .

les commentaires

— On observe une quasi unanimité en faveur de la proposition de mise en valeur proposée.

— L'accord est mitigé au sujet du déplacement de l'entrée du parc des Champs de Bataille.

Tout comme dans le cas du demi-bastion du Coteau de la Potasse, le bastion Saint-Louis a fait l'objet d'un nombre relativement réduit de commentaires, peut-être parce que la mise en valeur proposée revêt un caractère essentiellement d'interprétation militaire et historique et qu'elle se situe dans un secteur somme toute assez à l'écart des fonctions urbaines sur lesquelles un impact pourrait être appréhendé.

La très grande majorité des commentaires reçus approuvent globalement le projet de rétablissement des ouvrages avancés. Cependant, la reconstitution du flanc casemate ne fait pas l'unanimité, certains étant d'avis que la reconstitution ou « l'indication » du fossé serait suffisante pour illustrer le système de défense. Le déplacement de l'entrée des plaines d'Abraham, qui est induit par la proposition, reçoit un accueil plutôt favorable, mais quelques personnes s'y opposent sans toutefois présenter leurs arguments. Cette situation vaut aussi pour la croix du Sacrifice, qui devrait être également relocalisée. On souhaiterait enfin que la poterne Saint-Louis soit restaurée et que le circuit des calèches soit réorganisé de façon à emprunter les fossés et la poterne.

SUGGESTIONS ET COMMENTAIRES DIVERS

De nombreux commentaires et suggestions ont été émis par le public concernant l'aménagement et la mise en valeur des Fortifications. Ces commentaires ne visent pas une proposition en particulier, mais illustrent l'intérêt du public pour le projet et l'imagination dont il sait faire preuve lorsqu'il est consulté.

On propose par exemple:

— d'utiliser les fossés recréés comme pistes cyclables;

— d'accroître la sécurité des Fortifications pour les promeneurs en éclairant les remparts et les ouvrages avancés;

— de permettre à la population de profiter en tout temps des Fortifications en n'en contrôlant pas l'accès;

— d'intégrer discrètement des services (salles de toilettes) le long du circuit des remparts;

— de créer des éclairages d'ambiance qui mettent en valeur les volumes;

— d'animer les Fortifications par des figurants en tenue militaire d'époque;

— de meubler les murs fortifiés avec des éléments rappelant la fonction militaire — canons, barils de poudre, boulets —;

— de mettre en place un circuit de mini-bus ou de « baladeuses » qui permettrait au visiteur de faire le tour des principales composantes des fortifications.

CONCLUSION

UN BILAN POSITIF

Les résultats du programme de consultation du public sur le projet de mise en valeur des Fortifications de Québec permettent de dresser un bilan positif. Parcs Canada considère qu'il a atteint les objectifs qu'il s'était fixés:

— la population est maintenant sensibilisée aux buts poursuivis par Parcs Canada relativement au développement d'un réseau de parcs historiques nationaux et de la place importante qu'entendent prendre les Fortifications de Québec dans ce réseau;

— la population a pu prendre conscience de la valeur historique et du potentiel interprétatif et récréatif des Fortifications et des problèmes inhérents à la mise en valeur de ce monument dans un contexte urbain;

— les hypothèses présentées ont été analysées et évaluées sous plusieurs angles; divers commentaires, suggestions et recommandations des plus pertinents ont été recueillis qui vont permettre d'améliorer le projet;

— le projet pourra donc répondre plus adéquatement aux attentes et aux besoins de la population tout en s'intégrant au Vieux Québec et mieux correspondre à la perception qu'a exprimée le public du devenir de cet ensemble historique.

Le projet a suscité dans son ensemble un intérêt évident et la participation significative enregistrée aux différentes phases du programme de consultation illustre le souci de plus en plus marqué de la population de s'impliquer dans le processus d'évolution de son environnement ainsi que son désir accru de conserver et de mettre en valeur nos richesses patrimoniales.

L'ORIENTATION DU PROJET

Suite à l'évaluation du programme de consultation, Parcs Canada se propose d'adopter la ligne de conduite suivante dans la poursuite du projet:

— les quatre objectifs qui forment l'assise du projet de mise en valeur seront maintenus;

— le processus de concertation avec les différents intervenants, notamment la Ville de Québec et le ministère des Affaires culturelles du Québec, sera accéléré;

— des mécanismes de consultation seront maintenus de façon à permettre au public de faire valoir son point de vue sur les interventions majeures qui composent le projet de mise en valeur des Fortifications;

— des études d'impacts seront réalisées pour les éléments à la fois prioritaires et susceptibles d'entraîner des répercussions importantes sur l'environnement;

— le calendrier séquentiel des différentes interventions qui composent le projet de mise en valeur sera élaboré de façon à tenir compte de l'évolution du Vieux Québec et à permettre éventuellement la réalisation d'études complémentaires lorsque celles-ci s'avèreront nécessaires;

— certaines interventions où entrent en jeu des éléments de design, telle l'évocation des portes disparues ou la construction de passerelles, pourront faire l'objet de concours architecturaux, lorsque cette formule sera susceptible de s'appliquer, de façon à garantir la qualité esthétique et fonctionnelle des nouvelles structures;

— les propositions impliquant des reconstructions seront réévaluées et les solutions accordant une plus large part aux moyens et aux techniques

d'interprétation et d'évocation seront considérées;

— Parcs Canada étudiera la possibilité d'intégrer la Citadelle à l'ensemble du projet en planifiant par exemple de l'interprétation conjointe avec les autorités de la Citadelle;

— l'élaboration du plan directeur des Fortifications de Québec sera entreprise dans les meilleurs délais et finalisée au cours de l'automne de l'année 1981-82;

— à moyen terme, la courtine et le bastion St-Louis feront l'objet de fouilles archéologiques et seront stabilisés. La mise en valeur de ces éléments et la restitution des ouvrages avancés devraient être complétées pour 1985, afin de commémorer dans la région de Québec le Centenaire de Parcs Canada.

ANNEXE

PARTICIPATION AUX AUDIENCES PUBLIQUES

Groupes ou organismes	Audiences publiques	Lettres ou mémoires reçus
Ordre des ingénieurs du Québec	●	●
Ordre des Architectes du Québec		●
Comité des citoyens du Vieux Québec	●	
Conseil des monuments et sites du Québec	●	●
Le Foyer Nazareth		●
Association des administrateurs de gîtes et maisons de chambres du Vieux Québec	●	●
Société historique de Québec	●	●
Commission des biens culturels	●	
Association des archéologues du Québec	●	●
Rassemblement populaire de Québec	●	●
Conseil des loisirs de la région de Québec	●	
Comité patrimoine SSJB	●	●
TOTAL: 12 groupes et organismes	10 audiences publiques	9 mémoires reçus

Publié en vertu de l'autorisation
du ministre de l'Environnement
et Ministère des Approvisionnements
et Services Canada 1981
QS-F116-000-BB-A1
R64-99/4-1981
0-662-51380-0

Canada